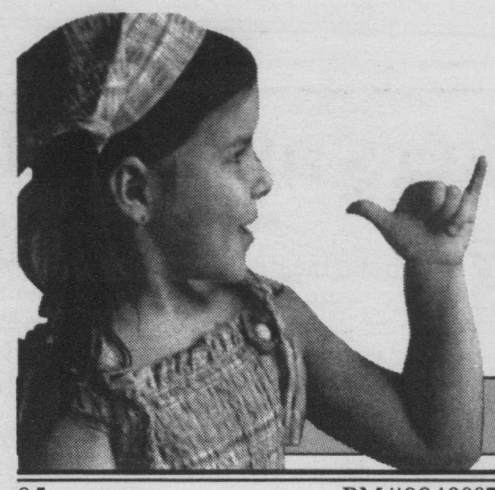


THE
RECORD
THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

Tea at Uplands
Tues. to Sun. 1-4 p.m.
Tea and Scones $5.00
Traditional Cream Tea $8.50*
(*reservations required)
Art Exhibit & Sale
"Fascinating Fans" (LAHMS)
9 Speid, Lennoxville (819) 564-0409

Signing is new babyspeak. . . See Page 10

85 CENTS PM#0040007682 WWW.SHERBROOKERECORD.COM FRIDAY, JULY 9, 2004

Ascot man drowns in Lake Memphremagog

Rough water and high winds on Lake Memphremagog are being cited as contributing factors to the drowning of a 51-year-old man Thursday morning.

Police identified the man as Gaetan Clement, of Ascot.

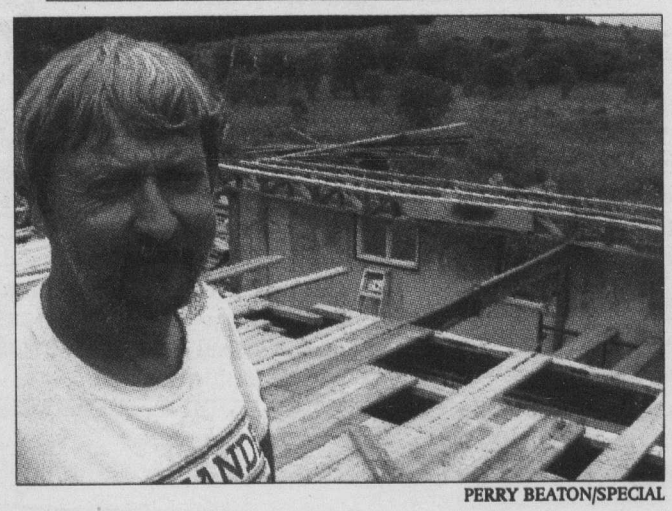
Sûreté du Québec spokesman Const. Louis-Philippe Ruel said Clement was on the lake in a 14-foot rowboat shortly after 10 a.m. near the federal wharf at Vale Perkins. The boat took on water and Clement tried to swim to shore about 100 feet away.

"The water on the lake was rough and it was very windy as well," Ruel said. "Unfortunately he did not make it."

Another man fishing nearby brought his boat alongside and pulled Clement from the water. Attempts to revive him failed, and his death was later confirmed at the La Providence Hospital in Magog.

Ruel said an autopsy will confirm if Clement drowned or was overcome by a sudden illness while trying to swim for shore. A coroner will also examine the circumstances surrounding the drowning, he said.

Whose House?



PERRY BEATON/SPECIAL

Clifford Reed gives new meaning to the expression 'house poor' Four years and several thousand dollars later, Reed is still without a roof over his head to call his own. See Page 4.

Court reverses conditions for swinger club operators



WEB PHOTO

Jean Hamel's book L'échangisme, un phénomène de société is about the swing lifestyle.

Swapping sexual partners is legal in Canada

By Carly Grossman
GRANBY

It was a bed and breakfast that was serving up a little more bed than breakfast.

For over a year, Jean-Luc Chauvel and Louise Huard have been running a small bed and breakfast in a quiet Granby neighborhood.

It just so happened O-Corps-Donnés was also a popular swingers club, where couples paid $60 for a full course meal and a chance to swap sexual partners for the night.

The club was open from Thursday through Sunday and on a busy night, as many as 60 people passed through.

But in the early morning hours of June 4, when Chauvel and Huard were still fast asleep, around 18 Sûreté de Quebec officers raided the establishment, and brought the two into police custody.

Chauvel and Huard were accused of running a bawdy-house and interrogated by police for three hours, without the presence of their lawyer.

The couple was ordered to shut down O-Corps-Donnés, stop all advertising of the club and end operations of their Internet Web site.

Then last Friday, all three conditions were lifted by judge Martin Bureau, when the couple appeared before him at the Granby superior court.

"For now it's a favorable judgment for Chauvel and Huard and they can continue to operate their club" said Const. Louis-Philippe Ruel of the Sûreté de Quebec in Estrie, adding that on Monday July 12, Chauvel and Huard will appear in court again for a disclosure of evidence.

Their lawyer, Bernard Corbeil, who is also the owner of well-known Montreal swingers club, L'Orage, says his clients have done nothing wrong.

"Swinging is perfectly legal in Canada," said Corbeil from his club in Montreal. "The couple had a restaurant license for a bed and breakfast and private membership cards. They were doing everything that you can do."

Corbeil should know.

In May 1998, L'Orage Club, which has as many as 15,000 members, was raided by the Morality, Narcotic and Street Gang unit of the Montreal police.

One year later, there was a raid at Brigitte and Michel's, another swinger club in Montreal.

Corbeil, who acted as the lawyer in both cases, obtained a groundbreaking judgment in July 2003 from judge Denis Boisvert of the municipal court of Montreal, declaring that swinging and swinger clubs are completely legal in Canada—as long as club owners follow some simple guidelines.

"Swinger clubs were legal and had a right to exist as long as the sexual behavior was not accessible to the general public," explained Jean Hamel, president of the Quebec Swingers Association.

PLEASE SEE SWINGER PAGE 3



SIDEWALK SALE
up to 70% off!
• ANIMALERIE PACHA
• BIJOUTERIE EDWARD
• BOUTIQUE PLUSS
• DOLLARAMA
• EASY HOME
• GUY LE BOTTIER
• LOTO-QUÉBEC
• MAXI CLUB
• MÉGAVENTE
• LE COIFFURIUM
• LE NATURISTE
• PARABOLE
• PHARMAPRIX
• PIK NIK
• ROSSY
• SUPER C
• SUZY SHIER
• TABAGIE BELVÉDÈRE
• VIDÉO DU DOLLAR
from June 30 to July 11
CENTRE COMMERCIAL PLACE BELVÉDÈRE
corner of Galt & Belvedere in Sherbrooke
14908

Health needs of T'ships English speakers assessed

Townshippers, Association has announced the results of a health and social services needs assessment recently carried out in the English-speaking community of the Estrie administrative region.

The study is part of the Association's new project, Partners for Health & Social Services, Estrie.

Led by medical anthropologist Dr. Bernard Roy, a Quebec City research group, Groupe Recherche Focus, consulted 120 participants in 12 focus groups in Lennoxville, Ayer,s Cliff, Cookshire and Richmond, in addition to a group interview with six key informants.

"The results give us an overview of the "real, health and social needs as well as the perceptions of English-speaking people of all ages in the

Estrie region," said Heather Keith, chair of the Association's Health & Social Services Committee. Following is a summary of the findings.

KEY PROBLEMS

Many participants expressed a holistic view of health that encompassed quality of life and social problems. The key problems and priorities they identified were:

• Social problems: Abuse of children and seniors, violence, addictions, care of elders, men's reluctance to seek help, poverty, stress, suicide, unemployment.

• Quality of services: CLSCs, doctors, lacks (transportation, volunteers, support, etc.), waiting time, language.

• Language: The language barrier affects availability of services. Participants cited lack of services in English such as counseling services, education, service in hospitals, health literature and legal services, as well as lack of access to French courses. Of special note, however, was that the language barrier also contributes to a missing link between English-speaking people and available services.

• Chronic diseases, life style and mental health.

KEY CAUSES

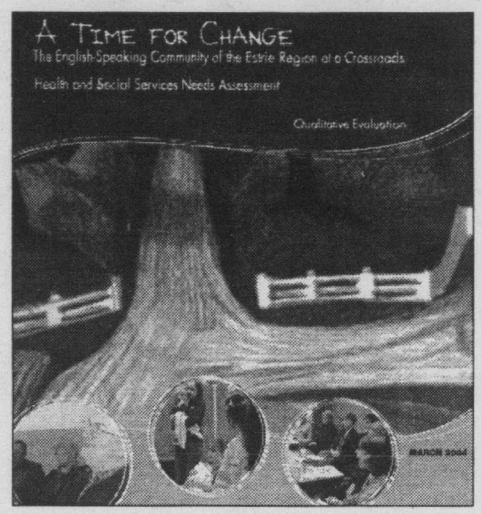
Participants were also asked to discuss the causes of these problems. Their principal explanations were:

• Fragile population status. The declining and aging English-speaking community, and an absence of in-migration of English speakers.

• A vicious cycle of unemployment leading to poverty, improper nutrition, depression and stress, leading in turn to such problems as alcohol abuse by youth or power struggles between police and English-speaking youth.

• Isolation. The English-speaking community tends to be self-reliant and self-isolating, refusing to ask for help. A decrease in community interconnectedness, due to the small and scattered minority population exacerbates this isolation.

• Health literature in English is not available, and it is difficult to circulate information to the English-speaking community because it is so spread out.



Report available at Townshippers Associaiton.

PROPOSED SOLUTIONS

Some of the solutions suggested by study participants were to have more doctors in the region, to create a public transportation system, to obtain more home care services, to have a central phone number for information about health and social services in English, to set up a foster grandparents intergenerational program, and to have more preventive services and alternative medicine.

COMMUNITY STRENGTHS

Participants noted several strengths, including the fact that many services are available in English in various locations (you need to know where and when!). As well, the English-speaking community is a close-knit community with dynamic volunteers, and the French-speaking community has often shown itself to be accepting and appreciative of the English-speaking community.

NEXT STEPS

The Partners Project is organizing a series of sector meetings youth, seniors, mental health, etc. to discuss the problems and possible solutions suggested by the needs assessment, and prioritize the next steps.

If you would like more information about these meetings or about the needs assessment report, please contact the project coordinator, Shannon Keenan, at 566-5717, toll free 1-866-566-5717, or sk@townshippers.qc.ca.

Results

LOTO QUÉBEC — TVA, the network of draws

LOTTO 6/49 — Draw 2004-07-07

02 07 26 35 39 43

BONUS: (17)

	WINNERS	PRIZES
6/6	1	$4,311,833.00
5/6+	6	$51,331.30
5/6	121	$2,102.70
4/6	7,040	$68.40
3/6	135,622	$10.00
2/6+	106,387	$5.00
Total sales:		$15,413,764
Next grand prize (approx.):		$4,000,000

LOTTO 6/49 BIGGER JACKPOTS MORE OFTEN

Quebec 49 — Draw 2004-07-07

03 04 21 29 34 38

BONUS: (43)

	WINNERS	PRIZES
6/6	0	$1,000,000.00
5/6+	0	$50,000.00
5/6	5	$500.00
4/6	810	$50.00
3/6	15,679	$5.00
Total sales :		$458,699.50

Extra — Draw 2004-07-07

NUMBER	PRIZE
369684	$100,000

Claims: See back of tickets, in the event of discrepancy between this list and the official winning list of L-Q, the latter shall prevail.

BRIEF

Record gets F for beach ratings

A report in the Record noting the beach Lac Davignon in Cowansville was polluted was erroneous. So was a Record report that said Blanchard Beach in Sherbrooke got a D rating.

A Cowansville town employee called to say the Davignon Beach received a B rating. She checked the Environment Quebec Web site and noted she understood the confusion.

Record reporters misread a table which has the last results for last year and the last result for this year. Confused? So were we!

Both the Cowansville and Sherbrooke beaches received B, or good, ratings in testing this season.

We also reported the Domaine de l'Erable beach in Brome Lake got a C rating. That was last year. This year it got an A. We reported the Camp d"action Biblique beach in Cleveland got a C. It got a B.

All of the other beaches in the Township got As and Bs and are safe for swimming according to the water quality ratings in tests by the provincial environment ministry. The tests measure the level of bacteria in the water at beaches open to the public.

Our reporters get an F for failing to understand the tables. Environment Quebec gets bad grades for the tables that were confusing.

Weather

Today: Periods of rain. Amounts expected of 5 mm. High 22.

Saturday: Cloudy. 60 percent chance of showers. Low 13. High 24.

Sunday: Sunny. Low 12. High 24.

Monday: Cloudy. 70 percent chance of showers. Low 13. High 22.

Normals for the period: Low 11. High 25.

Ben by Daniel Shelton



Roxton Pond group condemns gov't grant freeze

By Maurice Crossfield

The citizens group representing residents of Roxton Pond is soundly condemning a Quebec government decision to refuse to put up its share of an infrastructure grant for a new drinking water system.

"This decision by the MAM (Ministère des affaires municipales) to not award the $4 million grant, which was promised many times by the minister himself, Jean-Marc Fournier, within the Canada-Quebec infrastructure program, is unjustifiable, and even more so because the municipality remains admissible to the program. The decision is completely arbitrary!" writes Michel Pilon, president of the Comité pour une eau de qualité à Roxton Pond in a letter to local media.

Faced with a water table contaminated with heavy metals, solvents and volatile organic compounds, residents of Roxton Pond have been drinking and washing their food with bottled water since the fall of 2001. With up to 55 times the accepted norms of some pollutants, residents are even at risk if they breathe the water vapor.

Stanley Tools, which operated a factory in Roxton Pond from 1907 to 1984, is widely regarded as the culprit. Though the company refuses to accept responsibility, it has been negotiating with the municipality over the level of financial compensation. Faced with a deadline to file suit, Roxton Pond filed a legal action against Stanley this spring, seeking $30 million in damages.

During the same period Roxton Pond received assurances it qualified for the infrastructure program, with the federal and provincial governments each putting up $4 million and Roxton Pond footing another $4 million.

However last week Quebec announced it was putting a halt to the grant because it could negatively affect the outcome of negotiations or an eventual lawsuit against Stanley. Because Quebec administers the program the entire grant has been halted, even though Ottawa remains ready to pony up its share.

As a result work planned for the fall has been halted, delayed until the legal action is complete, a process that could take two or three years.

"We believe the government is not respecting its word and its promises," Pilon said.

Pilon's letter accuses the government of "... mocking a population which is gripped with a serious water contamination problem which has lasted for years, and which also puts people's health at risk."

Pilon goes on to state that the municipal affairs ministry and the environment ministry have been aware of the negotiations between Roxton Pond and Stanley over the last three years. He alleges the decision seems like improvisation and a way to get out of paying. He called it "... a betrayal not only of the municipal officials, but also of the citizens of Roxton Pond who are still being treated by this government as second-class citizens."

Meanwhile the citizens committee is awaiting a court date in its efforts to launch a class action suit against Stanley for the pain and suffering sustained by the residents themselves.

Sexual storm brewing

A sexual storm is headed toward the Supreme Court of Canada. The former owner of Montreal's infamous Club l'Orage, which caters to spouse-swappers, will ask the highest court in the land to overturn a Quebec Court of Appeal ruling this week that maintained the private establishment is a common bawdy house.

In a two to one decision handed down Wednesday, the appeal court supported a 1999 municipal court judgement convicting Jean-Paul Labaye of running a bawdy house through Club l'Orage.

Robert La Haye, Labaye's lawyer, is confident he can successfully challenge the appeal ruling – he already has two similar victories before the Supreme Court.

La Haye favourably compared the Club l'Orage case to those two others.

"It's the same global point," he explained. "Is it a criminal act for someone to operate an establishment that allows, as a private club, to have consenting and informed adults practice their lifestyle?"

In 1999, the Supreme Court overturned a 1998 Quebec Court of Appeal decision that had found La Haye client Therese Blais-Pelletier guilty of operating a bawdy house by permitting lap dancing at her Joliette strip bar.

Six years earlier, the Supreme Court acquitted Jean-Paul Tremblay of the same offence.

SWINGER:

CONT'D FROM PAGE 1

Hamel, who says he organized his Association during the trial, argues Chauvel and Huard were following these general guidelines by having a private membership card and advertising their establishment as a swinger club.

"They still don't know why they've been arrested," said Hamel, adding he's been in close contact with the couple since the arrest. "What's even more disgusting is the fact that there is a dance club on the same street from O-Corps-Donnés where a man can pay $10 dollars to touch a woman's breasts and cheat on his wife, and they weren't raided."

Hamel added Chauvel and Huard have since moved from Granby to the Sherbrooke area because they felt harassed by the media and their neighbours.

"Louise was working as a baker in a grocery store and she couldn't stand everyone looking at her. Now everyone knows her face in Granby, it's terrible," said Hamel.

Huard and Chauvel would not comment on the case, but Hamel said the couple will not operate a swing club in Sherbrooke during the trial.

Free fishing this weekend

If you've been thinking of taking up fishing, this weekend will provide a prime opportunity.

With no fishing licences required for the weekend, more than 50 activities will be held across the Townships as part of Quebec's "Fête de la Pêche." The activities are also part of the nation-wide "National Fishing Week."

Those activities, spanning from Lake Megantic to Brome Lake in the Townships, include lots of free fishing, fly fishing demonstrations, releasing fish, prizes and more. Here's a quick look:

• In Sherbrooke 1,200 trout have been released into the Magog and St. Francis rivers. One of the trout has been tagged, and the registered angler who catches it on Saturday will win $10,000. If it isn't caught it will be worth $1,000 to the angler that hooks it before Sept. 12.

• A visit to Brome Lake Saturday will give you a taste of fly fishing as it is done by experts. For more information on times and places contact René Pouliot at (450) 243-0887.

• Fish will be released into Lake Massawippi in Ayer's Cliff. There will also be fishing initiation activities, free fishing and prizes.

Suspect in rape case turns himself in

The suspect in the rape of a 17-year-old Sherbrooke girl last Sunday has turned himself in, said Const. Michel Martin of the Sherbrooke police. Martin said the 34-year-old man, who fit the physical description of the attacker, came into the police station Thursday morning, accompanied by his lawyer. The man is known to police and has a record for theft, but no previous record of sexual assault. He will be charged Friday.

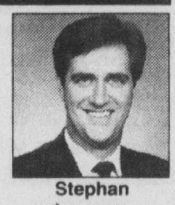
Dennis Glezos
CHARTERED ACCOUNTANT
CORPORATION AND PERSONAL TAX
ACCOUNTING AND PAYROLL SERVICES
BUSINESS AND TAX CONSULTING
175 Queen, Suite 204
Lennoxville Tel.: 819-823-0800
17671

Are low interest rates getting you down?



Peter J. Provencher B.Comm.

We can show you how bonds can be a practical solution to today's lower interest rates. Certain bonds, such as those issued by governments and crown corporations, are ideal for your RRSP or RRIF and offer the highest degree of security with competitive yields.



Stephan Longpre B.B.A.

We can help you earn higher interest and ensure that you keep it. Call today.

(819) 780-8555
Peter J. Provencher, Investment Advisor
peter.provencher@iagto.ca
Stephan Longpre, Investment Advisor
stephan.longpre@iagto.ca

INDUSTRIAL ALLIANCE SECURITIES INC.

3395 King Street West, Suite 120
Sherbrooke Quebec J1L 1P8
Telephone: (819) 780-8555
Direct-line: 1-866-780-8555
Fax: (819) 780-8666

14472

Two-time home buyer still without a house

By Sharon McCully

The final chapter in a bizarre real estate story ended this week when Waterville resident Clifford Reed paid off a bailiff to avoid the seizure of his car to cover the cost of a legal battle for a house he bought twice, but doesn't have.

The saga began in June 2000 when the small town contractor, recycler, and heavy equipment operator made a sweet deal to purchase a bungalow from Fred Pessig, an elderly Waterville resident, for the bargain basement price of $1,500.

The property had a municipal evaluation of $31,857.

Reed said he'd heard through the grapevine that Pessig might be interested in selling the house, so when he saw him there moving out a stove in June 2000, he approached him about buying the house.

"We talked a bit back and forth and he said 'make me an offer'," Reed recalled. "A few days later, I wrote up a contract and went to his place with a copy for both of us, and $350." "I read the contract to him and asked him if there was anything he wanted to add and he said no."

Reed said the two men agreed they'd go to the notary and finalize things when he brought the rest of the money, before the end of the month. Meanwhile, Reed agreed to mow the lawn.

Pessig, then 80, began to worry about getting the rest of his money after a number of people in the town expressed concerns to him about the deal.

Pessig said he didn't tell anyone he had made a deal with Reed but folks in the small town soon got wind of it. "People were telling me to watch out."

Pessig said after the warnings, he attempted to get in touch with Reed to quash the deal.

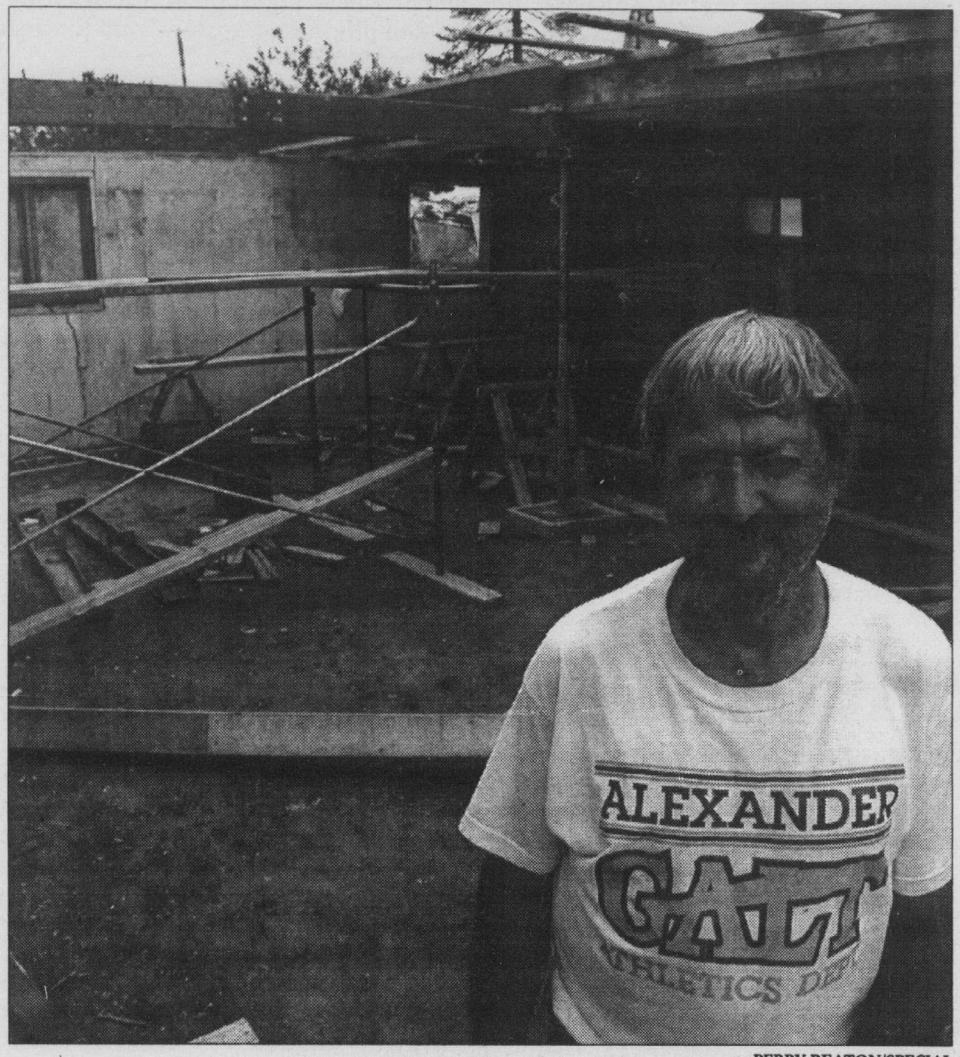
"I tried about six times to get in touch with him to give him back his money, " Pessig said. When he couldn't contact him, Pessig agreed to sell the house to another Waterville man a few weeks later who approached him - this time for $2,000 cash.

"Somebody approached me and I wasn't able to reach Clifford Reed so I sold him the house. He (the new buyer) was paying me separately for the gas stove and TV antenna and hot water tank."

Pessig says he sold the house for $2,000 because that's what he paid for it in the '60s when he purchased it from Mr. Ball.

"I wasn't interested in the house," Pessig said this week from his apartment in Lennoxville, noting that the bungalow needed a new roof and about $30,000 in repairs and he wasn't interested in investing money in it.

When Pessig finally met up with Reed to return his $350, Reed made it clear he didn't want the money, he wanted the house.



PERRY BEATON/SPECIAL

Three lawyers from two different firms worked on the case, resulting in thousands of dollars in unpaid legal fees, for numerous legal maneuvers, none of which resulted in Reed gaining ownership of the house.

Reed hired a lawyer, who sent a letter to the town notary advising that a purchase offer on the property had already been accepted by Mr. Pessig. Reed gave his lawyer the remaining $1,150 to be held in trust to complete the sale with Pessig.

But in spite of Reed's legal attempt to block the sale, Pessig and the new buyer sealed the deal with a Lennoxville notary.

Much to Reed's chagrin, the new owner moved into the bungalow at 3005 Chemin Val Estrie in Waterville and began to tear out the cedar hedge on the property.

"My lawyer tells me, don't worry about it, we can sue for damages," Reed said. "They added up all these things and came up with a figure. I told the lawyer all along, all I want is my house."

Reed's lawyers filed suit against Pessig, the new owner and the notary demanding the return of the house and several thousand dollars in damages. As legal proceedings moved forward, the amount for damages, and the corresponding legal fees mounted.

Reed complained that while his lawyer insisted on payment of fees, he was growing increasingly impatient with the snail's pace of the legal system, and upset that he was still no further ahead in establishing ownership of the house. Reed had a falling out with his lawyer and complained to the Quebec Bar Association about his dissatisfaction. The complaint was rejected and he changed lawyers.

In all, three lawyers from two different firms worked on the case, resulting in thousands of dollars in unpaid legal fees, for numerous legal maneuvers, none of which resulted in Reed gaining ownership of the house. Reed said his last lawyer authorized the law firm holding his $1,150 in trust to use the money to cover a portion of their unpaid legal fees.

Meanwhile, the new owner of the house declared bankruptcy, and in March, 2002 Reed discovered the bungalow was listed for sale by bankruptcy trustees, Samson Belair. When Reed insisted he was the rightful owner of the house, the trustees suggested he buy the house - for $2,500 – and try to reclaim the amount when his case went to court.

Reed bought the house from the trustees for $2,500 and legalized the sale with the local notary on the Thursday before Labour Day, 2002 with the intention of insuring the property on Monday morning. But on Sunday, during a brief absence as Reed and his son were moving in, they returned to find the house ablaze and fire trucks on the scene.

The fire was ruled 'suspicious' but no arrests were ever made.

With no house, no insurance and several thousands dollars in legal bills, Reed decided to represent himself in the court case against Pessig. Unfortunately, he failed to update the information to reflect the fact he was now the owner of the property at 3005 Val Estrie Road and the house had been destroyed by fire. He lost the case.

Meanwhile, the law firm that initially represented him, won a judgement in small claims court for outstanding fees, and a bailiff informed him this month it was pay up or lose the car. This week, Reed paid the balance of the $2,300 owing.

The small town operator estimates the ordeal has cost him more than $10,000 - and he still doesn't have a house.

Reed said the four-year battle has left him disillusioned with the legal system and those involved in it.

"I don't understand how a notary can go ahead and sell a house that's blocked at the courthouse," he said. "And I don't understand why a lawyer couldn't just go before a judge with the contract and get back my house."

In fact, there was much about the legal system Reed failed to understand and it cost him plenty to find out.

Pessig believes there was a lesson in it for him as well.

"Don't sign anything and don't trust everyone," Pessig said. "An experience like that makes you think."

BRIEF

Option citoyenne offers new political options

Members of the political movement Option Citoyenne will be in Sherbrooke as part of its summer tour to engage Quebec citizens in political debate and grassroots action on issues such as the environment, feminism, social justice and equality.

The tour will go across the province with the slogan, "Imagine another Quebec...it's possible!" with the goal of meeting as many people as possible in order to get the group's message out.

The stop in the Eastern Townships will start this Sunday and there will be various activities until Wednesday, July 14 at local bookstores, cafés and outdoor venues.

Average Quebecer uses 400 litres of water each day

By Leah Fitzgerald
SHERBROOKE

Quebecers use the most water of anyone in Canada — about 400 litres per person per day. And that's just household use.

Canadians in general use a lot of water — 325 litres per person per day just in household use, and about 777 litres per person overall, including industrial and institutional use.

RESEAU Environnement, a Montreal-based provincial ecology group, is hoping Quebecers will see the error of their ways.

Quebecers make many errors, which is the problem. In the summer, high usage is linked to lawn watering and car washing, as well as swimming pool wastage.

Jean-Sébastien Landry, the local RESEAU representative, said the city of Sherbrooke already has limits on water usage for watering lawns — Sundays and Wednesdays from 8 to 10 p.m. for watering by sprinkler and hose and 5 a.m. to 7 a.m. for drip-watering systems, which distribute water directly to plant roots.

"The law requires watering at off-peak times," he said. "It's to prevent too much pull on the system. It also is better not to water in the direct sun. You lose 50 per cent of the water to evaporation."

The best thing to do, though, is to change the type of grass growing on your lawn.

"Most people have Kentucky blue grass," he said. "It needs a lot of water. There are species which are better suited to the conditions in Quebec."

One of those species is called "fetuque," and there are also grass seed mixes sold more suitable to the dryer hotter Quebec climate. They're easily found at hardware and gardening stores.

"They can be more resistant to the heat," Landry said. "And to the dryer weather. They're better adapted to Quebec's climate."

Besides switching over the type of grass grown, you can mow it longer — three inches instead of one inch, which makes the grass more drought- and pest-resistant. Also, longer grass grows in more densely, providing a natural defense from weeds.

"People want their lawn weed-free," Landry said. "But it's good to have little bio-diversity.

"A lawn is like a person on life support. It takes a lot of work."

Reducing water and having a clean car is easy — just don't run the hose.

"You can use two buckets of water — one for the soap, and one for the rinse," Landry said. "Getting the car wet, then soaping it up, that's fine. It's rinsing that wastes the water."

It's best to also look for eco-friendly biodegradable soap, since some of the storm drains go directly to the river, rather than to the treatment plant.

"It's important for it to be phosphorous-free, since phosphorous makes algae bloom."

Landry said swimming pools can also be a big source of wasted water. Reducing the water level in the pool can prevent water waste from splashing, and a solar blanket will not only keep the pool warm, but prevent about 4000 litres of evaporation every month.

"That's about a quarter of the water in a smaller pool," he said.

Landry said RESEAU focuses on summer water reduction because it's a peak time for waste. This is the 28th year RESEAU has run an awareness campaign.

"We target the kids," he explained. "We can't count on the parents teaching the kids good water usage, so we hope the kids can teach their parents."

RESEAU targets campers at day camps and at other summer activities to teach them good ways to reduce their water usage.

"In a large family, just running the tap while you wash your hands or brush your teeth can add up at the end of the year," he said.

Landry said there are plenty of other ways to reduce water use year round, the biggest being checking for leaks. RESEAU estimates the annual household water waste to leaks at 14 per cent.

Toilets are the worst offenders, since you can't actually see the leak.

Landry said the easiest way to find the leak is to put a few drops of food colouring in the tank. If, in 15 minutes, there's colour in the bowl, you have a leak. Replacing the gaskets in the flush mechanism may be all it takes, but you might need to call in a plumber.

Fixing leaky faucets can also be a big savings in water use.

Landry said that the toilet shouldn't be the bathroom waste basket.

"You shouldn't flush a single Kleenex or one cigarette," he said.

The more water sent out means more water for the waste treatment plant to deal with. By reducing water consumption, it prevents the waste treatment plant from flushing overloads without full treatment.

"All the water will get primary treatment — solids and grease removed," he explained. "But it will be flushed from the holding tanks into the St. Francis River without any biological treatment."

Landry said that most people just don't see that there's something wrong with what they're doing.

"It's hard here in Quebec," he explained. "We have lots of water, and it's hard to see that we could run out."

Landry said that it's important for people to keep water consumption low so as not to tax the water distribution system.

"Those big holding tanks empty quickly when there's a big demand, and it's hard for them to be refilled," he said. "If there were a big fire, there might not be enough water for the fire trucks."

The city of Sherbrooke draws its water from Lake Memphrémagog, though some of the boroughs, including Lennoxville and Brompton, still draw their water from wells.

"By saving water, you're preventing the water from being treated, which saves electricity and chlorine, both of which have ecological costs," he said. "It's not just water you're saving."

Great outdoors has economic impact

Staff

Quebec's great outdoors has a major effect on the province's economy, a new report says.

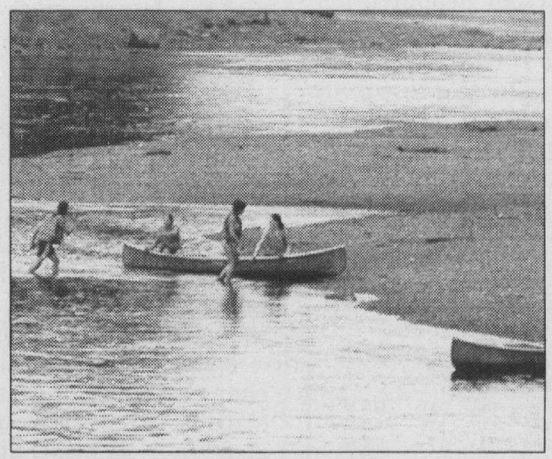
The report, released by the provincial ministry of natural resources, wildlife and parks, says that over three million Quebecers take part in outdoor activities every year, from hunting and fishing to hiking, boating and birdwatching. That pumps over $3 billion into the economy, providing work for 32,000 people.

"Its stimulating effect on the economy can be multiplied due to the size of potential growth for the different areas of activity," said Pierre Corbeil, Quebec's minister for natural resources, wildlife and parks.

Fishing alone involves 813,600 Quebecers, who spend over $1 billion on the sport annually, most of it near where they live. Quebec's 408,000 hunters add another $308 million to the economy.

Another 2.4 million Quebecers take part in outdoor activities such as hiking, camping, canoeing or snowmobiling. That adds another $1.3 billion to the Quebec economy, providing $396 million in salaries for 15,656 people.

For more on the economic impact of the great outdoors, get on the Internet and go to www.faunenatureenchiffres.gouv.qc.ca.



Xxx

FUTURESHOP.LTD

Product: Sony 32" Flat-Screen Television (sku# 10044912). In our July 9th flyer, this television is incorrectly advertised as a Grand Wega. It is actually a Wega television. We sincerely apologize for any inconvenience this may have caused our valued customers.

CLINIQUE
WOODWARD
CLINIC

OBSESSIVE-COMPULSIVE DISORDER

Obsessive-compulsive disorder (OCD) is characterized by obsessions and/or compulsions.

Obsessions are lingering, recurrent or distressing thoughts which invade your mind against your will and are difficult to avoid.

For example:
- Dirtiness
- Germs
- Sickness
- Order

Compulsions are repetitive actions or behaviours.

For example:
- Washing your hands
- Tidying up, cleaning
- Counting
- Double-checking

If you are experiencing some of those symptoms, you may be suffering from an obsessive-compulsive disorder. If you are between 18 and 65, you could benefit from an investigational drug.

To participate in this research study, please contact Louise Larouche at the Woodward Clinic in Sherbrooke at 565-1441 ext. 28.

17562

Community Forum

They neither lead nor follow

VIEWPOINT

DON HEALY

The last time my words appeared in this space, I suggested that the Martin government might well be one minority that could outlast most, but merit did not rate as a reason. In my assessment, it is circumstances alone that will likely work in the Liberals' favour.

If anyone wants to argue that it is either Paul Martin's or the party's political smarts that forecast survival beyond the short term, it would be interesting to consider the case, but don't count on me to make it.

Here's why. At least, here's one reason.

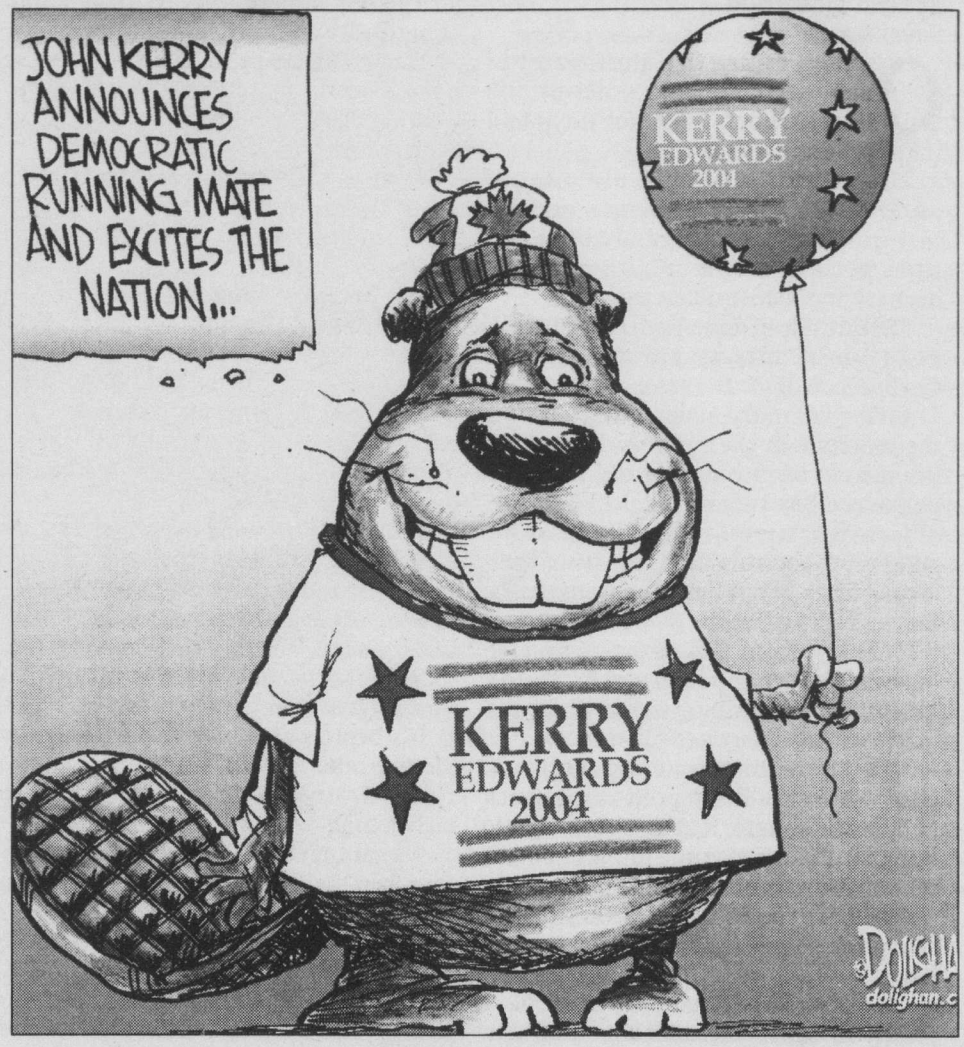
One nail that Paul Martin drove into his own political coffin before the election campaign officially started was his selection of Jean Lapierre as his Quebec lieutenant. Placing not just a known separatist sympathizer, but an active participant in the separatist cause, in such a strategic position was a first for the federal Liberals. So too, almost, is their newly earned minority status. Not since the days of Lester B. Pearson, long before a good chunk of today's voting public was born, have the Liberals been judged in such low regard. This reference to Pearson is not to taken as criticism of the former PM, for the circumstances then were really very different from the present, but only to remind readers that Mr. Martin's more immediate predecessors, though not faultless, never exercised the judgment indulged in first by Mr. Mulroney and now by Mr.Martin.

In my opinion, Paul Martin has not exhibited contempt for Canadian unity only by his selection of Jean Lapierre as a key figure in his government, but has combined that awful judgment with his omission of a man - one probably deserving of recognition as the central force in pulling Canada back from the brink of decomposition - from his cabinet. That man of course was Stéphane Dion.

I say was, for it is not too late for Martin to reconsider and see to it that Mr. Dion is assigned appropriate responsibilities when his new cabinet is introduced a few days from now. The PM might ease some of the well-reasoned fear of Canadian destabilization promoted by the likes of Lapierre, whom Martin still insists is an integral part of his team. Not a fast learner, apparently, this prime minister, but he could at least show a little sense of balance before he confirms that he is not to be trusted even with a minority government.

If Mr.Martin thinks that disregard for the unity of this country can be trivialized, he ought to look at what happened to the NDP's hopes of breaking records in this election once Jack Layton promised that an NDP government would abolish the Clarity Act. The NDP's public support, according to the polls, dropped several percentage points overnight. Then, not content to trust voters to recognize that an NDP government was not in the cards and that no threat to the Clarity Act from an NDP government existed, Layton further defended his indefensible position and blew even his chance to hold a true balance of power. Both leaders need a lesson in reality. Canadians value the Clarity Act, and for good reason. They love their country.

If only our leaders could at least follow!



Martin's communications director quits

By Joe Paraskevas

Paul Martin's communications director has quit after less than seven months on the job, although a spokesman for the prime minister denied the departure was part of a shake-up over party strategy in the recent federal election.

Mario Lague, a former senior civil servant in the Privy Council Office who became director of communication last December, will return to the Privy Council Office, the Prime Minister's Office announced Thursday.

The Privy Council Office is the prime minister's department and supervises the activities of all ministries.

Political observers have suggested changes and even dismissals among Martin's closest aides could follow the election, which saw the Liberals slip from a 168-seat majority to a 135-seat minority government.

But a Martin spokesman denied Lague's move signalled more changes ahead for the prime minister's senior staff.

Before becoming a federal civil servant, Lague worked for former Quebec premier Robert Bourassa and represented the Quebec government in Venezuela and Mexico.

Scott Reid, senior adviser to Martin, takes Lague's place on an interim basis.

Also Thursday, Michele Cadario, who directed the Liberal election campaign, was named deputy chief of staff in charge of operations.

Cadario has acted as an adviser and staffer to Martin for more than a decade.

A Conservative party strategist, who asked not to be named, said the loss of Lague left Martin without a bilingual chief of staff, director of communications or senior adviser.

"What this does show is just how naked they are when it comes to Quebec," the strategist said.

Martin's principal secretary, Francis Fox, is bilingual but is also rumoured to be departing.

Kingsley would not comment when asked about the rumours concerning Fox and rejected the suggestion - reportedly made by some members of the French-language media - that the Prime Minister's Office could not adequately serve francophones.

"Anyone who wants to ask a question in either official language, or get information in either official language can access the Prime Minister's Office at all times," Kingsley said.

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7
FAX: 819-569-3945 E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER .....(819) 569-9511
SHARON MCCULLY EDITOR .....(819) 569-6345
NELSON AFONSO CORRESP. EDITOR ..(819) 569-6345
RICHARD LESSARD PROD. MGR. ....(819) 569-9931
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN ...(819) 569-9931
FRANCINE THIBAULT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS
ACCOUNTING .....(819) 569-9511
ADVERTISING .....(819) 569-9525
CIRCULATION .....(819) 569-9528
NEWSROOM .....(819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

			GST	PST	TOTAL
CANADA:	1 YEAR	114.40	8.01	9.18	$131.59
	6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	$67.86
	3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of *The Record* are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Hollinger Canadian Newspapers L.P.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

Perspectives

Outside influences on Quebec culture

QUEBEC AFFAIRS



PETER BLACK

Gilles Duceppe is right about one thing, Quebec really is different. The best evidence of that is not fiscal imbalance, language laws, nor nationalist tug-of-war - it's culture, baby, the swirling, intertwined, star-driven, festival-mad, barrier-breaking madness that makes up the French-language arts and entertainment scene in this gathering of some seven million souls.

But not all Quebec cultural offerings are so frightfully distinct; indeed some take their inspiration from distinctly out-of-province sources. We offer the following few examples. Indeed, the first item concerns Duceppe himself.

There's a story going round that the Bloc Québécois triumph in Quebec got a lot of help from Elvis. That would be Elvis Gratton, the one-time Elvis impersonator, turned ultra-federalist buffoon and in his latest incarnation, a media tycoon. Elvis Gratton is the creation of ultra-separatist filmmaker Pierre Falardeau, who once again this year turned up at Canada Day festivities in Quebec City to mock and provoke the celebrants.

Elvis Gratton XXX - La Vengeance d'Elvis Wong is Falardeau's third adventure featuring the king of Quebecois kétaine played by Julien Poulin. This time, though, Falardeau has taken direct aim at federal Liberals and the sponsorship scandal with every vulgar and scatological weapon he could muster.

The film hit the theatres just days before the election and was an instant box office smash. Although there's no way of measuring its impact, it's obvious anyone who was thinking about forgiving the Liberals would be tempted to think again after seeing Elvis XXX. It's no Fahrenheit 9/11, but Falardeau's film has had a comparable political impact - and, of course, federal tax dollars helped finance it through Telefilm Canada.

Which brings us to another Telefilm vehicle in the works that aims to send up the delightful cultural divide in this country. The Canadian film agency and Quebec's cultural fund SODEC are teaming up to shoot another feature film comedy about Canada's whacky language politics.

Bon Cop, Bad Policier, which has a relatively generous budget of $8 million by Canadian standards, is being billed as a bilingual version of the Eddy Murphy-Mel Gibson hit 48 Hours. The twist, of course, is that the cop is an anglo and the policier is a francophone. Our heroes, despite their "dysfunctional relationship" team up to hunt a possible serial killer "whose targets are all linked by this country's national pastime: hockey," according to a Telefilm blurb.

Patrick Huard, one of Quebec's best known comedians and actors, is one of the movie's writers and he'll also be making his English-language debut in Bon Cop. His bloke partner has not yet been cast. A Telefilm spokesperson said the movie will be "75 per cent English and 25 per cent French" which, while accurately reflecting the country's language pie, may seem to present a marketing challenges for non-bilingual audiences.

Recent cop movies have had a mixed success in Quebec. Two years ago Les Dangereux was a bomb, despite featuring Quebec's sweetheart Veronique Cloutier. This year's Monica la mitraille (Machine Gun Molly), based on the true story of the Montreal gal gangster, on the other hand has been a critical and box office success.

Quebec has been an enthusiastic imitator of American television programs for years. From quiz shows to sitcoms, French-language producers have embraced just about every format going, including the crassest of the crass. Welcome, then, to Simple Life, Quebec-style.

The French-language rights to the Fox hit show featuring filthy rich bimbos Paris Hilton and Nicole Richie down on the farm now belong to Anne-Marie Losique, the young queen of Quebec celebrity and soft-core porn programs, and daughter of Montreal film festival boss Serge Losique.

Anne-Marie herself will be one of the stars, paired with Jacynthe, a Quebec singer Losique says she hired as much for her city shopping skills as for her looks or voice. An undisclosed farm in the Eastern Township will serve as the set for La Vie Rurale, and while the Fox series' schtick is for the rich chicks to mock the hicks, Losique says her version will have a typical Québécois respect for les fermiers.

La Vie Rurale is to air this fall on Musique Plus, the Quebec version of MuchMusic, although it may make it to the more mainstream TVA network.

So, there you have it, from Elvis to Paris, Quebec culture, North American-style.

BRIEFS

International internship opportunity

An international internship opportunity is available to four Eastern Townships youths between 18 and 30-years-old.

Le Carrefour de Solidarité Internationale and la Coalition sherbrookoise pour le travail de rue are looking for young, under-employed or unemployed people to participate in 62-day overseas project in Dotembougou, Mali, on the west coast of Africa.

The program is funded by Québec sans frontières du ministère des relations internationales du Québec and the Secrétariat à l'aide internationale du Québec.

Participants will have the opportunity to experience and engage in positive social change and will gain personal development in perseverance, planning, helping others, and inter-cultural exchanges.

The internship will prepare participants for the different stages of planning and implementing international development projects.

Candidates should be adaptable to various situations and ready to live in an exciting environment. They must have the desire to share their experiences with other youth and take part in Malian life.

The project begins this August with preparatory work and overseas assignments will begin in January, 2005.

For more information or to apply, please contact la Coalition sherbrookoise pour le travail de rue at 822-1736 or go to their office at 6 Wellington St. South, suite 204. The deadline to apply is July 13.

Provigo continues support for rape crisis centre

The family of Julie Boisvenu announced Wednesday that the Centre d'Aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS - Estrie) will be receiving a $1,000 donation from Provigo. Last year, the Boisvenu family raised $20,000 to help the centre with prevention campaigns, mostly against rape drugs in bars and education institutions in the Sherbrooke area.

Used book sale in Magog

A used books sale will be held in Magog Aug. 7, 8 and 9 at the Community Centre, 95 Merry Street North

The annual used books sale is held for the benefit of the Foundation of Memphrémagog Library.

Circle these dates on your calendar:

Thursday, July 29 from 6 to 9 p.m.

Friday, July 30, from 9 a.m. to 9 p.m.

Saturday, July 31, from 9 a.m. to 3 p.m.

A large selection of books and documents, for adults and children in English and French will be available for sale.

Profits will help to buy new book collections, or other services connected to the library.

PISCINES L.B. INC.
Tel.: (819) 564-8383
380, Route 220, St-Elie d'Orford, QC J0B 2S0
RESIDENTIAL • COMMERCIAL • MUNICIPAL



17637
OVER 25 YEARS OF EXPERIENCE AT YOUR SERVICE
Specialities:
Inground (gunite) concrete swimming pool
We also carry: CHEMICALS — JACUZZI FILTERS & PUMPS — POOL HEATERS — ACCESSORIES
Reserve Now!

More artists at sixth Danville art symposium

By Stephen McDougall
SPECIAL TO THE RECORD

Following an initiative started last year, organizers of the Danville Street Art Symposium have increased the number American artists from one last year to three and possibly five this year.

"We have three artists from the Danville, Vermont area coming to this year's event," said local MRC tourist official Marc Cantin.

"There are two other artists who have not confirmed their presence, but we hoping they too will come."

Along with sculptor Jeffrey Gold, who came last year, colleagues Nancy Diefenback and Cheri L. Pearl are expected to exhibit their works during the Labour Day weekend event.

The symposium has been attracting artists from all over Quebec, along with a sprinkling of artists from New Brunswick and Ontario. But when the town of Danville initiated a second "twinnings" exchange with the town of Danville, Vermont last summer, the first concrete action was the exchange of artists between the two towns.

It was residents of Danville, Vermont, acting on an invitation of the Lower Canada government in the early 1800s, came north to the Eastern Townships in search of homesteads and business opportunities. When they opted for land several miles northeast of Richmond, Quebec, they decided to give their new settlement the same name as the town from which they had come from.

"Last year, we sent artists down to Danville, Vermont for their autumn festival in exchange for their contribution to our symposium," said Cantin.

"We want this exchange to continue, so we will again send down a contingent of artists for their Autumn on the Green event in October.

"This exchange is mutually beneficial for both of us because it puts both our towns on the map and increases tourist potential."

Apart from the Vermont content, the symposium has made some slight changes to its setup and schedule.

This year, a total of 60 artists are expected to attend the four day event, up from 50 last year. The organizers are offering the estimated 15,000 visitors more musical concerts (Jazz, blues and Cuban), along with food kiosks and a specially brewed symposium ale at an outside court at the Monseigneur Thibeault community center.

"We decided to move the concert sites from the square down to the center because we could not close off the square to traffic," said Cantin.

"We want residents and visitors alike to sit down and relax in a comfortable atmosphere away from cars and shoppers in the square."

The symposium's theme is "Painters and Passion," and the honorary president is New Brunswick painter Clarence Bourgoin.

Again this year, the event will include works from 250 students from the town's daycare center and the Ecole Masson school. Many of their works have already adorned the town's sidewalks and some of them plan to do a painting demonstration at the Advent Christian church during the symposium.

Other additions include the use of poetry to accompany some of the works on display and story telling sessions. Organizers are making an open invitation to all poets and story tellers of any language to come to the event and exhibit their talents.

For those interested in buying works of art during the event, organizers have offered a further incentive. Each buyer is automatically enrolled in a raffle, the first prize being a golfing and health spa package at the Chateau Bromont. Ten other raffle winners will receive one- year subscriptions to Magazin'Art.

Pierre Grimard, vice president of the symposium, is also looking for anglophone residents who would be willing to offer lodging to the Vermont artists during their stay at the event.

"We believe it is the easiest way to welcome the Vermont artists, who speak only English, to our town," said Grimard.

"Our English residents can best help them with the challenges of Quebec French."

Grimard and symposium founder Rénald Gauthier also hope to have more volunteers who can speak English to receive and give out information to an increasing number of anglophone participants and visitors to the event. For more information, call the Symposium office at 819-839-1414.

The symposium web site is www.symposium dedanville.com

St. Laurent puts on its Sunday best

On Sunday, July 18, Louis S. St. Laurent National Historic Site in Compton will feature the sound of the accordion music of Yves Hélie, accompanied by Aurèle Lacroix on guitar. As well as interpreting a few musette tunes, from 2 to 4 p.m., these musicians will get your toes tapping with a repertoire of traditional music from Quebec, Ireland, Scotland, France and Cape Breton.

Yves Hélie, who started to play accordion at the age of eight, has had an impressive musical career. This summer, he will represent Quebec at the 16e Rencontre européenne de l'accordéon, in Chartres, France.

The musical past of Aurèle Lacroix, a well known musician in the Eastern Townships, is just as interesting. He was one of the first musicians in the La veillée est jeune folk music group, has participated in many folk music galas and performed at the Francofolies de Montreal.

Visitors are encouraged to make the most of their day by having a picnic in the St. Laurent family's splendid garden. Baskets with meals made of local produce will be available for purchase on site.

St. Laurent Puts on its Sunday Best summer programming will continue up until Sunday, Sept. 5. The calendar of events is available at www.pc.gc.ca/st-laurent.

The Louis S. St. Laurent National Site of Canada is open to the public daily from 10 a.m. to 5 p.m. By viewing the house where the former Prime Minister of Canada (1948-1957) was born and the general store that his father owned, visitors can discover rural ways of life at the turn of the 20th century. A multimedia show on a century of Canadian history will also be presented.

The Louis S. St. Laurent National Historic Site of Canada is part of a Quebec-wide network of Parks Canada national historic sites, which offer superior visitor reception services

Canadian classrooms lack resources

By Elaine O'Connor

Canadian classrooms don't have enough resources for teachers to properly serve special-needs students, according to a Canadian Teachers Federation poll.

The national issues survey found 30 per cent of respondents cited lack of resources and access to experts as key stumbling blocks to the success of inclusive educational policies. Inclusion aims to keep children with special physical, emotional or educational needs in regular classrooms.

"In order to effectively teach all students, there have to be resources available to help those kids that have specific needs," said federation president Terry Price. "When they're not there . . . it makes it more and more difficult to meet the needs of all of the children, with special needs or not."

Special-needs resources were among the top three educational spending priorities listed by respondents. The top two issues cited were improvements to school curriculums and smaller class sizes.

Price said among teachers, lack of classroom supports for special needs students was one of the top factors contributing to teacher burn out and prompting young teachers to leave the profession. Larger class sizes in many provinces, including B.C., as well as a lack of money for support staff, contribute to the pressure on adequate special needs services, she said.

The results of the bi-annual poll were released at a CTF conference on inclusion yesterday in Ottawa.

The survey polled 1,000 random-sample respondents nationwide. Results are accurate within 3.1 percentage points, 19 times out of 20.

CanWest News



Bureau Vétérinaire North Hatley
222 Mill St., North Hatley
(819) 842-1728

Health Care for Pets
Consultation by Appointment
Grooming • Quality Pet Foods

14969

Taking the aches and pains out of yardwork

By Chris Zdeb

My friend Dave went out to cut his lawn for the first time this season and wrenched his back while trying to start his gas lawn mower. It cost him two days' work.

"You should write something about that," he said while convalescing at home.

Turns out Dave is not alone when it comes to yardwork-related injuries. Physiotherapist Cindy Cinats sees quite a few people on the losing end of a grapple with the garden.

"They're not fit and conditioned to begin with, so they may have had a winter of inactivity, and then they go out to start the lawn mover or dig the weeds and they injure themselves," she says.

Many have previously injured their backs, in a car accident, for instance, and yardwork exacerbates the injury.

The most common yardwork back injury results from doing something that involves an extreme range of motion like bending and rotating at the same time. Yardwork is a physical activity, Cindy says, so you should be as fit as possible to do it. Specifically, make sure your abdominal muscles, deep abdominal muscles and core are strong. And that your knees, hips and ankles are flexible so you put as little stress on your back as possible.

Think of yourself as a garden athlete and warm up your muscles before starting any physical activity in the yard. Cindy suggests spending five to 10 minutes doing some light stretches and walking around and surveying your yard as part of the warmup. Not only will you be able to appreciate the handiwork of your green thumb to date, you'll also be able to identify what work needs doing and figure out how to tackle it without overtaxing your body.

Once you start a job, whether it's planting flowers or mowing the lawn, take a break, change positions or do another activity about every 20 minutes.



PHOTO BY ED KAISER/EDMONTON JOURNAL)

This is the wrong, but frequently used way to lift a flower pot. The correct way is to bend from the knees.

"Experts say in order to prevent injury, even someone sitting in an ergonomic chair should change position or do something else every 20 minutes," Cindy says, so as not to get stiff and to avoid repetitive injury.

Here are Cindy's other tips for doing yardwork, so that yardwork doesn't do you in.

• Mow your lawn regularly so the grass doesn't get too high and too heavy to cut.

• Make sure your mower is tuned up and in good working order so it will start on the first couple of pulls. Your risk of injury increases with the number of pulls required to start your mower.

• To start a gas mower with a pull starter, assume a front stride position and bend slightly forward instead of stooping or bending over behind the starter. This keeps your spine in a neutral position so that most of the momentum in the pull comes from your legs, not your lumbar spine.

• Cut the grass by pushing your lawn mower back and forth rather than pulling it back behind you.

• To lift something from the ground, like a flower pot, keep your back straight, bend your knees and lower yourself into a semi-squat. Keep the object close to your body and use your legs to do the lifting. Make sure you're not about to lift something that's too heavy and get another person to help if you do. Use a wheelbarrow or a wagon to move heavy things around the yard instead of lugging them around in your hands.

• To pick up lighter items like a small gardening spade, bend over while kicking back one of your legs to take the pressure off your lower back.

• Raking. "Hire a lawn service," Cindy jokes. Raking is one of the worst things for your back because people tend to bend over and pull a lot, putting stress on your spine. Remember to keep your back nice and tight and straight and use your arms and legs instead to do the job.

• When planting, wear knee pads rather than squatting, which can overstrain your back, knees and legs.

• Pace yourself. When you're in your 20s, you tend do be more fit so you can do more work. As you age, you're not as fit or strong. Tissues are older so they don't recover as quickly as they did when you were younger. Spread the work you have to do over several days if necessary. It's not going anywhere.

CanWest News



We will empower you to embrace new opportunities ...
as part of our Cardiac Care Nursing Team!

SOUTHLAKE REGIONAL HEALTH CENTRE

Located in Newmarket, just 40 minutes north of Toronto, Southlake Regional Health Centre is an organization with ambitious plans for the future, and the will to make them happen. Enhance your skills in our state-of-the-art cardiac care facility in Ontario, while enjoying the variety of housing and lifestyle choices our location has to offer. Newmarket and the Toronto area offer a host of French-language amenities, including schools, cultural centres and recreational facilities.

We can and we will.
Just watch us.

At Southlake, we care passionately about our people, our hospital and our community. That's why we're committed to providing shockingly excellent service. This means continuously striving to be the best, respecting individual needs, and valuing the personal contributions and expertise of every team member. Most importantly, it means welcoming people who are relentless in delivering great care, people who push the envelope and embrace new opportunities, people who honour their commitments. People like you.

With the recent opening of our new six-story building, we look forward to welcoming more Nurses to our Regional Cardiac Care Program, specifically in our **Cardiovascular Intensive Care Unit, Coronary Care Unit, and Cardiac Operating Room.**

If you're an **experienced Nurse with a background or an interest in cardiac care,** join a team that is earning widespread respect for its commitment to excellence. Cardiovascular intensive care and critical care experience would be an asset. Relocation, training, mentoring and educational assistance are available.

We welcome people who want to be part of our vision for health care. For more details on these and other career opportunities, visit us online.

To join our dedicated team, send your resume to:

Southlake Regional Health Centre
Human Resources Department
596 Davis Drive
Newmarket, ON L3Y 2P9
Fax: 905-853-2218
E-mail (Word format):
careers@southlakeregional.org

www.southlakeregional.org

Benefits of teaching tots sign language

By Joanne Good

Barely out of pull-ups, young Court gestures to his mommy that he needs a change. He moves his hands artfully and his mother moves to action.

Unlike most two-year-olds, who waffle between terrific and terrible, Court works magic with high signs for milk or a hug or to point out his favourite trucks, tractors and airplanes.

His big sister Taylor has practised signing for most of her four years, gesturing her feelings, favourite foods, colours and family members' names. She loves to act out the names of animals in Court's picture books.

"Court," she offers, moving her tiny hands in an exotic dance. "That's a giraffe. That's a lion. That's a zebra."

Court and Taylor are the hearing and speaking children of Crystal McPherson, who is not hearing impaired, but grew up signing to her deaf father and can't recall a time when she didn't sign.

Now the young mom has launched a parenting service called Hands First Baby Sign in Calgary to teach families the basics of sign language.

"I wasn't even aware of the benefits, but people have always said my children are happy and content and I think it's because they have known from early on that mommy understood them."

Although hearing children will not use spoken language until they are 18 months to two years old, they can learn to sign when they are as young as eight or nine months. Teaching them to communicate with signals instead of cries and tantrums "is a breakthrough," McPherson says.

"In signing, we show facial expressions and it enhances - not slows them down - with their speech, before their muscles and tongues are ready to make spoken words."

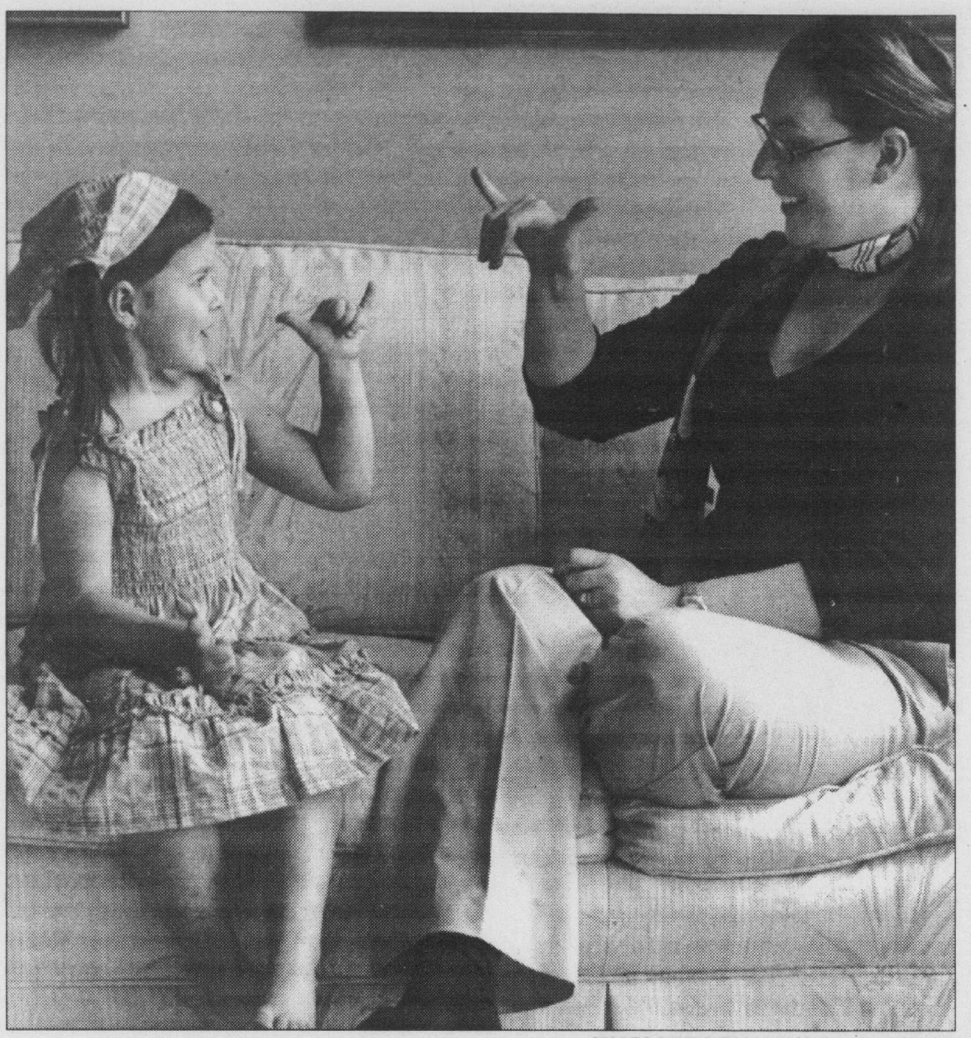


PHOTO BY TED RHODES/CALGARY HERALD

Crystal McPherson helps her four-year-old daughter Taylor with her sign language. McPherson is a strong proponent of teaching children sign language before they can talk, saying it helps avoid tantrums by letting them communicate their needs.

For 45 minutes weekly for six weeks, parents in McPherson's classes learn basic gestures from American Sign Language (ASL) for words such as eat, more, milk, hot, cold, full, cookie, drink, mad, play, hug, good and hello.

In only six weeks of classes, parents cannot expect a baby to learn to sign for all his needs, McPherson cautions.

"But back at home, parents will keep up the teaching using every possible opportunity to sign with objects, pictures and saying the sign. Eventually, the baby will start to sign, too," she says.

"And the first time they do, everyone is blown away," McPherson says.

If this sounds like yet another zealous tactic to grow better and brighter babies, certainly preliminary evidence seems to support the view.

In the 1970s, ASL translator Joseph Garcia, author of Toddler Talk: The First Signs of Intelligent Life (Stratton Kehl, 1993), recognized that hearing children of deaf parents could communicate their needs and desires at a much earlier age than hearing babies of hearing parents.

In 2000, researchers Linda Acredolo and Susan Goodwyn released encouraging and curious findings in a longitudinal study funded by the National Institutes of Child Health and Human Development.

They found signing babies - aged nine months and up- used more symbolic gestures, understood more words, had larger vocabularies and engaged in more sophisticated play than non-signing tots.

Their parents - at first concerned that finger play would delay their children's desire to talk -experienced fewer incidents of biting from their children, more interest in books, closer bonding, easier communication and proof that their signing babies spoke sooner than non-signers.

McPherson says when her children sign to each other about pictures in books, they engage in a playful art of making something like a giraffe sign with a long neck and lots of expression.

"Well, you can imagine it makes reading even more fun."

Children naturally use their bodies to try to communicate, whether it's tossing themselves in a heap in the aisle at Zellers or pointing and waving.

Learning to sign allows tykes to move their arms and hands in more purposeful messages, says McPherson.

"Babies want to tell you things and just because they can't talk, doesn't mean they don't have something to tell you."

Still, it takes perseverance to get the full effect, says Sue Stegmeier, executive director at Literacy for Life Foundation in High River, Alta., where signing kits are used to help children who struggle to communicate.

"But when parents use rhythm and nursery rhymes and sing songs to their children, it is just as effective as doing signing. (Signing) is one of many tools you can use to support language learning."

Meanwhile, McPherson says signing is also potentially useful for children with autism, Asperger's syndrome and learning disabilities.

She has a dream that as more hearing children learn to sign, it will increase acceptance of ASL in classrooms.

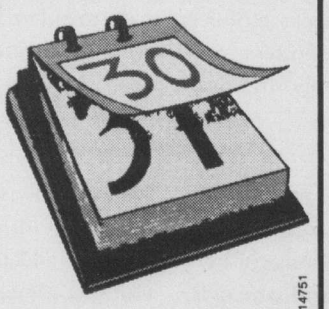
"One in five children between ECS and Grade 12 will come in contact with a child who uses signing as a major source of communication _ and that can't hurt," she says.

"And believe it or not, ASL is the third most popular language in the United States after English and Spanish."

NOTICE TO SUBSCRIBERS

Summer Schedule:

June 21st to August 20th



If you plan to make changes to your subscription (i.e. start, stop, address change), please be advised we need one (1) week notice (prior to date of change).

Thank you

(819) 569-9528 THE RECORD

14751

I'M LEARNING FRENCH

Because...
my brain gets a boost.

CPF Canadian Parents for French



Join CPF - for answers and support as they discover French. www.cpf.ca

UNB to allow blind student to speak French to guide dog

By Unnati Gandhi

The University of New Brunswick and Yvan Tessier have reached a deal that will allow the blind student to attend an English immersion program at the school this summer with his guide dog.

The university, which is based in Fredericton, had barred Tessier from the course that began on Monday because he could only give commands to his guide dog Pavot in French. The intensive program requires students to speak English 24-hours-a-day, seven-days-a-week.

But UNB announced Wednesday night it had reached an agreement to end its dispute with the Trois Rivières, Que., native. Tessier has agreed to speak in only English, except for using essential commands in his native French language to Pavot.

The school reversed its decision after Tessier went public with the dispute, complaining it was discriminatory.

The angry response was international, and Tessier received several offers of help from people across Canada.

Concordia University's Centre for Continuing Education Language Institute in Montreal offered to let Tessier and his dog attend its five-week intensive English-language course for free.

A columnist at a newspaper in Edmunston, N.B., said he'd give up part of his summer vacation and act as Tessier's bilingual guide in place of his dog.

But as generous as the offers were, Tessier wouldn't seriously consider any of them.

Tessier will start the program at UNB today.

"I am thrilled to be joining the UNB program and look forward to my challenge," Tessier said in a joint statement with the university.

"We have worked out a mutually satisfactory arrangement, which is what we've been hoping for for a few days now," Susan Mesheau, a public relations official with UNB, said in the statement. "Both sides have accepted some responsibility and have made concessions."

On Wednesday night, however, it was unclear what the concessions were.

The university had initially told Tessier to speak to his dog in English and to change the software on his laptop, which transforms text into sound, from French into English.

Earlier in the week, Tessier said it would be confusing, time-consuming, and ultimately dangerous to quickly retrain his black Labrador to understand English commands.

It was also unclear whether Tessier will still file a complaint to the Human Rights Commission in New Brunswick.

"(He) is fighting for his rights," said Pierre Noiseux, a spokesperson for MIRA, the Quebec organization that trained Pavot.

"If Yvan Tessier thinks his rights were violated ... he as an individual should proceed. That's why we have the human rights commission, because he was not treated equally."

But Noiseux saw the agreement between Tessier and UNB as a step forward.

CanWest News

North American identity card proposal floated

By Sarah Staples

An influential organization representing U.S. and Canadian drivers' licence bureaus is developing a proposal for a de facto North American identity card: a biometric licence for 300 million people that could be fed through law enforcement databases to nab holders of multiple forged licences.

Such a card would require the creation of the largest database of biometric data in the world – potentially to include digital images of a person's face or eye, or electronic fingerprints.

The move comes as Ontario becomes the latest Canadian province to signal it will tighten security on major pieces of identification: It has quietly just revealed plans to adopt biometric technology on health cards and drivers' licences. A spokesman would not rule out the possibility of merging the two cards into a single "smart" ID even though a similar proposal by the previous Conservative regime was abandoned in 2002 after it was panned by privacy critics.

The American Association of Motor Vehicle Administrators, a quasi-governmental body whose members are mainly state and provincial ministries of transportation, has finished the first stage of a multi-year evaluation to gauge whether a common biometric licence could be applied across AAMVA jurisdictions, including Canadian provinces.

A report by International Biometric Group, produced last January and released to AAMVA members in September 2003, reviewed available research on biometrics before concluding more study is needed to decide whether a North American identity card supported by a massive database of fingerprints, iris or facial scans is technically feasible.

Marked "Confidential" and with an advisory it is "intended for dissemination within the AAMVA member jurisdiction community only," the report, titled "Phase I: Technical Capability of Biometric Systems to Perform 1:300 million Identification," was later posted on AAMVA's website as an addendum to a status report on drivers licence security.

Although a decision would ultimately rest with lawmakers in the U.S. and Canada, the initiative is being fast-tracked at the highest levels of AAMVA, according to a second report subsequently produced by Fischer Consulting Inc., which offers a detailed blueprint for further action, including gauging political and public support.

AAMVA's board of directors has voted to continue canvassing biometrics vendors for detailed technical advice on scaling a database so it could dwarf existing warehouses of personal information without sacrificing accuracy, according to the Fischer report.

Raj Nanavati, a partner with International Biometric Group, confirmed his company was contracted by AAMVA to explore the feasibility of a North American licence designed to provide "a real background check that would identify criminals who apply for more than one licence under an alias."

"The basic idea is to build a national repository of biometric information that's not just in one state, but it all states and provinces," said Nanavati, whose firm helped the White House devise "U.S. Visit," the world's largest biometric database to date, which is operational at American border crossings.

But Jason King, a spokesman for the Arlington, Va.-based organization, denied AAMVA is reviewing options for a centralized North American licensing system.

"I don't know what reports you're reading and I'm not certain what all's in them, but you can take my word as gospel," said King, adding he had not seen either report posted on AAMVA's website.

"We're not looking at any type of North American licence. What we want to be able to do is verify that everyone who applies for a licence is who they say they are and that they're qualified to drive a motor vehicle."

Since the terrorist attacks of Sept. 11, 2001, AAMVA has merely been working with jurisdictions across North America to standardize aspects of their licensing systems, King said.

In Ontario, meanwhile, Joe Uzan, of the Strategic Procurement Branch of the province's ministry of transportation, said "everything is open and on the table," when asked if the province intends to design a combined ID card merging health and driver's information.

"We don't know what's available, what is the best way. Now we are just examining the market, examining the possibilities," Uzan said.

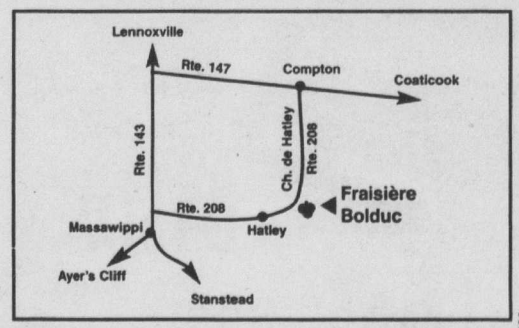
A notice posted last week with little fanfare on the government tendering website, Merx, announces the ministries of Transportation and Health and Long Term Care ``wish to develop a strategy for Énew security measures for driver licence and health card issuance and identification security."

About 30 North American card vendors "with knowledge of image capture" were invited to a closed-door meeting hosted by the transportation ministry last week. They have until July 19 to submit ideas to help shape a contract tender for revamping the cards, which could be issued within weeks, he said.

In 2002, the former government of Mike Harris shelved a smart card proposal that had taken 20 months and at least $12.5 million to develop, before losing the election to the Liberals led by Dalton McGuinty. But in recent months, McGuinty has hinted his government would consider adding biometrics to drivers' licences, when manufacturing contracts for the cards expire next year. This is the first official move to beef up the security of health cards as well.

The Alberta government has also announced plans to use facial recognition in its new drivers licences. Manitoba recently backed down from a similar plan.

CanWest News

STRAWBERRIES
U-PICK or PRE-PICKED
Fraisière Bolduc
No irrigation
Watered by Mother Nature!
Open 8 a.m.-7 p.m.
Please call ahead!
(819) 835-9216


17622
360 Ch. de Hatley (Rte. 208 O.) Compton

For an honest transaction
with no fine print...
Come to

DYSON & ARMSTRONG

SUPER ANNUAL SALE
of
2004 DEMONSTRATORS

HOLIDAYS ARE COMING! DRIVE AWAY IN A NEW VEHICLE!

5 DAYS ONLY
July 12 to July 16, 2004
Unbelievable Rebates of
$10,000 $9,500 $9,000 $8,500 $7,500 $5,000

CHEVROLET SUBURBAN Z71	9,200 km
CHEVROLET TRAILBLAZER 4X4	8,300 km
BUICK CENTURY CUSTOM	6,100 km
OLDSMOBILE ALERO GL	15,600 km
CHEVROLET IMPALA LS	2,200 km
CHEVROLET MALIBU LS	18,700 km
CHEVROLET IMPALA	24,200 km
BUICK CENTURY CUSTOM	22,600 km
CHEVROLET EPICA LT	5,600 km
CHEVROLET AVEO	2,900 km
CHEVROLET MALIBU	7,200 km

GREAT, GREAT DEALS!

Come meet our sales representatives.

Laurier Lefebvre
Roland Mouland
Christopher Lodge
Luc Gaudreau
Stephen Barrie
Jacques Provençal

ASK ABOUT 2ND CHANCE FOR CREDIT

At your service for over 85 years

DYSON & ARMSTRONG
555 Craig Street
RICHMOND
1-800-263-9766 • (819) 826-3721
dysonarmstrong@gmcanada.com

16724

THE RECORD

Black and other Hollinger execs deny allegations of wrongdoing

By Barbara Shecter

Conrad Black and a cadre of former Hollinger International Inc. executives struck back at their accusers Wednesday, denying allegations they lined their pockets at shareholder expense and calling allegations of racketeering "the litigation equivalent of a thermonuclear device."

The former press baron who was ousted as chief executive following allegations he took $7.2-million US in unauthorized payments, was responding with the others to a $1.25-billion lawsuit filed by Hollinger International.

"We unequivocally deny the allegations in this lawsuit. As even other Hollinger International shareholders have noted, the vast majority of the agreements and transactions to which Hollinger International objects in this lawsuit were reviewed and approved by its independent directors," said a statement from Ravelston, the private holding company through which Lord Black and other executives control Hollinger.

"The U.S. Congress enacted legislation explicitly designed to end such abuse of the RICO statute, and for that reason we believe this lawsuit should be dismissed."

The legal defence was unveiled as Hollinger International tried to slap down Lord Black's demands for a shareholder vote over the proposed sale of London's Daily Telegraph – saying his claims should be "barred by the doctrine of unclean hands."

A committee of directors of Chicago-based Hollinger International, which Lord Black controls despite his ouster as chief executive last November, plans to sell the Telegraph and other U.K. assets to Britain's Barclay brothers for about $1.8-billion.

But Toronto-based Hollinger Inc., through which Lord Black controls Hollinger International, has filed a claim in Delaware's Chancery Court demanding a shareholder vote be held.

According to Delaware law, where Hollinger International is registered, a shareholder vote must be held if "all or substantially all" of a company's assets are being sold.

In a court filing Wednesday, Hollinger International spelled out a number of reasons a shareholder vote should not be permitted in the sale of the Telegraph group, including "the doctrine of unclean hands."

Hollinger International has alleged Lord Black and other former executives lined their pockets with about $400-million through excessive and unjustified payments and self-dealing.

A stinging ruling earlier this year by Delaware vice-chancellor Leo Strine found Lord Black was not credible and he had acted improperly in crafting his own deal to sell control of the media empire.

"The idea of 'unclean hands' is 'yeah, you've got this right, but because you've been naughty, we're not going to let you exercise it,'" said Eric Talley, a law professor at the University of Southern California who is an expert in Delaware law.

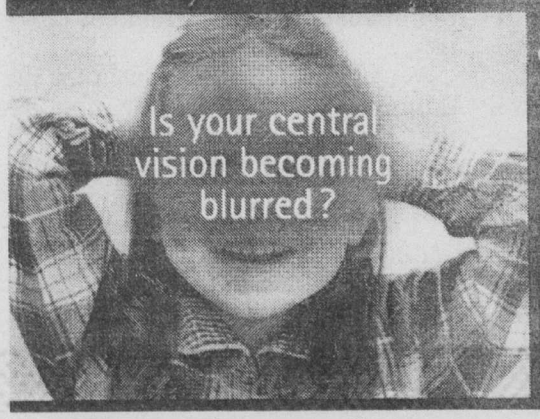
"Even though there's not a hard and fast law, they might step in and stop someone from exercising their rights," he said.

In other Hollinger developments, the Toronto Stock Exchange said Wednesday that the units of Hollinger Canadian Newspapers Limited Partnership will be suspended from trading at the market close Aug. 6 for failure to comply with TSX requirements, specifically a provision that requires that the partnership have at least two independent directors.

In a news release, the TSX said if the partnership regains compliance with this requirement prior to Aug. 6, its units won't be suspended.

CanWest News

"Watch me, Grandma!"

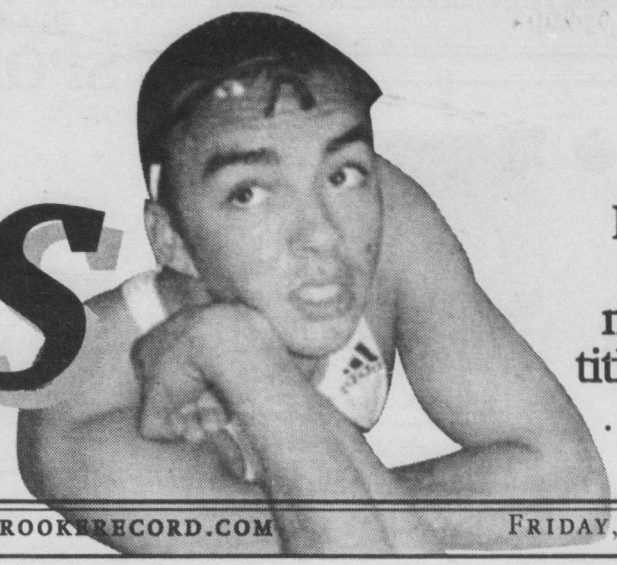


Macular degeneration is the leading cause of blindness in Canada. It can destroy your central vision in a few short months and the ability to see the faces of those you love. If you experience any change in vision, consult your eye-care professional.

CNIB The Canadian National Institute for the Blind

1-800-513-7813
www.cnib.ca

THE RECORD
Sports



INSIDE

Nicolas Macrozonaris defends his national 100m title this weekend

. . . see Page 16

Battle of undefeated teams tonight

By Arash Madani
SPECIAL TO THE RECORD

When the Canadian Football League brass put its head together to enhance regional rivalries between neighbouring teams, a natural developing one became a showdown between Montreal and Ottawa.

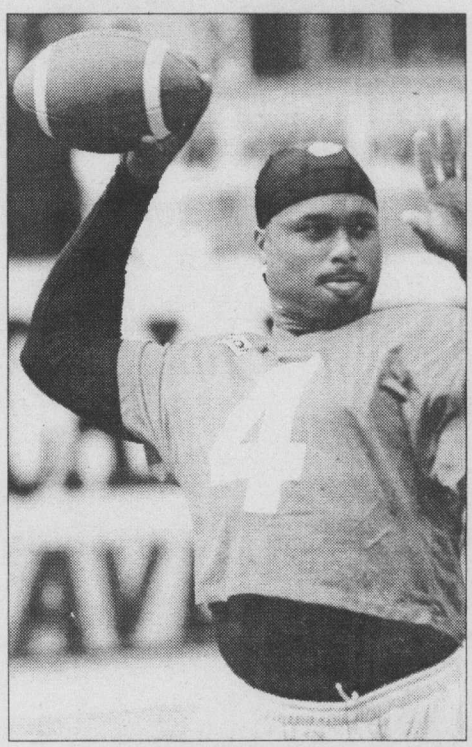
Tonight, at Molson Stadium, there is more than just bragging rights between two teams that have already met each other twice in the pre-season. The showdown between the Alouettes and Renegades is for sole possession of first place in the CFL East division.

With both clubs 3-0, this Friday evening's battle pits a dominant Ottawa defence against a struggling Montreal offence. On the flip side, the Als' defensive unit has been dominant through the opening weeks of the 2004 campaign, while Renegades starting quarterback Kerry Joseph is emerging as one of the finest in the game.

"Nobody expected us to be at this point, but us," said Joseph, who has led the Renegades to victories over Winnipeg, Toronto and Edmonton.

"They can bring it, but we're ready," said Als receiver Kwame Cavil, fresh off wins past Edmonton, Calgary and Toronto.

A sixth of the way through 2004, tonight's game is the featured game of the season on the entire CFL schedule so far. Renegades fever has swept through the nation's capital as Joseph has begun to weave his magic. With a full training camp under his belt, both the pivot and running back Josh Ranek are firing on all cylinders.



CANWEST NEWS SERVICE FILE PHOTO

Kerry Joseph has thrown for 529 yards, 5 TD.

Receivers Yo Murphy and Pat Woodcock, the former Alouettes receiver, are feeling it.

Now the Renegades face an Als defence that has not given a back step to anyone, nor feel threatened to anytime — no matter what their record may be.

"They've never started 3-0 before, and I believe this team has," said Alouettes starting cornerback Davis Sanchez, grinning. "We're just going to continue to play our game and let our play do the talking."

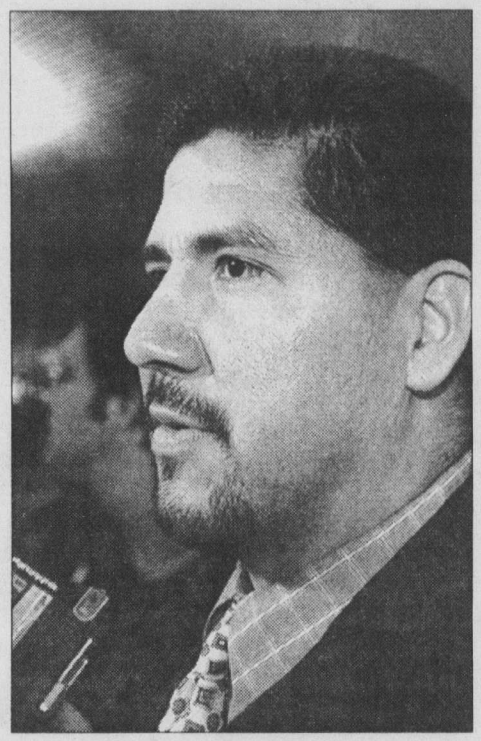
Anthony Calvillo and the Montreal offence has been quiet through the first three weeks, most of all last Saturday at Toronto's SkyDome in the 19-9 win over the Argonauts. For the first time, in seemingly forever, the Alouettes were held to zero offensive touchdowns.

"That won't last long," said Montreal offensive guard Paul Lambert, of the Als' woes. "(Calvillo) is just too good for this to continue. We've all realized that it's time for a gut check and to look in the mirror and realize we have to play better. But we're still 3-0."

And if the Alouettes' offence ever gets moving?

"Watch out," said Sanchez. "It's high potent."

"We're looking forward to it happening," said Calvillo. "We know we have the guys to make it happen and now it's a matter of going out and executing."



CANWEST NEWS SERVICE FILE PHOTO

Anthony Calvillo has thrown for 829 yards.

Felicien to lead promising Canadian track squad

By Cleve Dheensaw
VICTORIA, B.C,
—CanWest News Service

Defending 100-metre world hurdles champion Perdita Felicien leads a promising and resurgent cast of Canadian track and field athletes here this week at the national Olympic trials for the 2004 Athens Summer Games.

Team Canada Olympic coach Alex Gardiner anticipates a national squad of about 25 athletes for Athens to emerge from the trials, which begin Friday and run through Sunday.

"We're a team on the rise that is maturing," said Gardiner. "When we began rebuilding after the 2001 Edmonton worlds, we talked of developing character people because you need character to succeed at the international level. I believe that is the type of national team we are on our way to building for Athens and beyond."

On Wednesday, Felicien toppled American Gail Devers from her 122-week perch atop the IAAF world rankings in the 100-metre hurdles.

But Felicien, who earned in her world title last year in Paris, better not look too far ahead because the women's 100-metre hurdles is one of those

SEE TRACK, PAGE 16

Prince de Galles Special
for 2 people 18 holes
starting July 12, 2004

GOLF
2 *people* (taxes extra)
$32 7 a.m.-Noon
$27 Noon-4 p.m.
$38 7 a.m.-Noon
$32 Noon-4 p.m.
Monday to Thursday
Friday, Saturday and Sunday
9 hole promotion + electric carts available
Reservation required:
819-573-5535
2549 chemin Des Écossais Sherbrooke, Québec
www.golfprincedegalles.com *cgtpg@videotron.ca*
VISIT THE ONLY GOLF COURSE IN THE EASTERN TOWNSHIPS BUILT ACCORDING TO USGA SPECIFICATIONS
17041



AUTO RACING

Drivers want to race, not talk

By Michael Traikos

With discussions about the possibility of reuniting the Champ Car circuit with its rival competitor Indy Racing League going on behind closed doors, drivers are growing tired of discussing an issue they have no control over.

And with the Molson Indy set to go Sunday in Toronto, all they want to do is race.

"I don't know what's going to happen," said Canadian driver Patrick Carpentier, who drives for Forsythe Racing. "It's very difficult for us to answer when you're not part of the meetings. So many things can go on. Nobody has access to the information.

"I just want to concentrate on the race. I never had really good luck here, but I really think I can turn it around. That's what I want to focus on."

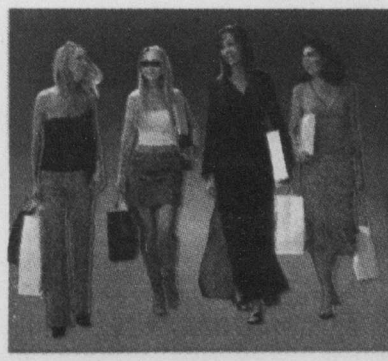
While Champ Car runs what is left of the Championship Auto Racing Teams, the organization that declared bankruptcy last year, it is the race to join IRL and Champ Car that is garnering the attention of both series' owners.

Two weeks ago, IRL team owner Roger Penske met with Champ Car owners Gerry Forsythe, Kevin Kalkhoven and Paul Gentilozzi in Detroit about the prospect of bringing the two factions together. While no one involved in the meeting was willing to discuss what actually took place, it is believed the issue of re-unifying the two series reached a stalemate over who would run the combined racing series.

"We had a nice provocative discussion and that's the end of it," said Gentilozzi. "There isn't any more weight to it than that."

Tony George, the Indianapolis Motor Speedway owner who formed the IRL in 1996, was absent from the meeting.

SEE INDY, PAGE 16



CANADIAN FOOTBALL LEAGUE

Buono believes he can win without Dickenson

Head coach/general manager Wally Buono not only believes his B.C. Lions can manage without injured quarterback Dave Dickenson, he maintains he can win a Canadian Football League championship with a second-string quarterback — Casey Printers.

Buono speaks from the experience of 1995 when the then-bossman of the Calgary Stampeders had Jeff Garcia waiting in the wings after starter Doug Flutie went down.

"We lost Flutie for the bulk of the season with a torn tendon in his elbow,"said Buono, who will be without Dickenson until late August. "He was unknown at that time, but Jeff Garcia stepped up and did some wonderful things for us. In football, we've always said, 'One person's misfortune is usually somebody else's opportunity.'

"This is a tremendous opportunity for Casey. I know, from talking with the coaches and players, there's a tremendous amount of confidence that he will get the job done."

—CanWest News Service

Jeep
SUMMER SALES DRIVE



2004 JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO

CASH PURCHASE FOR $31,988Δ
OR LEASE FOR $398† A MONTH FOR 48 MONTHS
with $4,330 down payment or equivalent trade.
$0 SECURITY DEPOSIT

- 4.0-L PowerTech I-6 engine • Selec-Trac® 4WD system
- 4-speed automatic transmission • Air conditioning • Remote keyless entry
- Power windows, locks and mirrors • AM/FM stereo with CD player
- 16" luxury aluminum silver wheels • Sentry Key® theft deterrent system

2004 JEEP TJ SPORT



LEASE FOR $258† A MONTH FOR 36 MONTHS
with $2,799 down payment or equivalent trade.
$0 SECURITY DEPOSIT

- 4.0-L PowerTech I-6 engine
- 5-speed manual transmission
- Command-Trac® part-time 4WD system
- Fog lamps
- AM/FM stereo with CD player and 7 speakers
- Hard and soft tops
- Tire and wheel group ecco
- Deep-tinted sunscreen glass
- Front and back tow hook
- Trac-Lok differential
- Sentry Key® theft deterrent system

2004 JEEP LIBERTY ROCKY MOUNTAIN



LEASE FOR $298† A MONTH FOR 48 MONTHS
with $4,347 down payment or equivalent trade.
$0 SECURITY DEPOSIT

- 3.7-L PowerTech V-6 engine
- 4-speed automatic transmission
- Command-Trac® part-time 4WD system
- AM/FM stereo with CD player
- Power windows, locks and mirrors
- Deep-tinted sunscreen glass
- Trac-Lok differential • Security package (including alarm system and tonneau cover)

COMPLIMENTARY TANK OF FUEL ON PURCHASE OR LEASE OF ALL NEW 2004 MODELS Ω

CANADA'S BEST
CHRYSLER | JEEP® | DODGE
PROUD SPONSOR OF CANADA'S OLYMPIC TEAM

EVENT ENDS JULY 31.
VISIT YOUR CHRYSLER • JEEP® • DODGE RETAILER OR JEEP.CA

FINANCING PROVIDED EXCLUSIVELY BY
CHRYSLER FINANCIAL CANADA

Δ Factory-to-retailer incentives included in price. Price based on all 2004 Jeep Grand Cherokee Laredo models with 26E + CLE + MWF package. † Based on a 36-month lease for the 2004 Jeep TJ Sport with 25S + ACN + AEM + DSA + GCD + CLC + LNJ + RDU + XEW, on 48-month leases for the 2004 Jeep Liberty Rocky Mountain with 28R + GEG + AJB + DSA package and for the 2004 Jeep Grand Cherokee Laredo with 26E + CLE + MWF package. Security deposit is $0 for a limited time only, and may change without notice. First monthly payment required upon delivery. Leasing must be for personal purposes. Buy-back not required. Lessee responsible for metrage exceeding 61,200 km (81,600 km/48 months) at a rate of 15¢ per kilometre. Subject to approval by Chrysler Financial Canada. Chrysler Financial Canada is a member of the DaimlerChrysler Services Canada Group. Δ, † These limited-time offers are exclusive, and cannot be combined with any other offer except the grad rebate and the physically challenged assistance program, and apply to retail deliveries for personal purposes only on selected new in-stock 2004 models. Offers subject to change without notice. Retailer may sell or lease for less. Retailer may have to order or trade a vehicle. Freight and tax on air conditioning (when applicable), licence, insurance, duties on new tires, costs of publication at the Register, dealer administration charges and taxes extra. Vehicles are for illustration purposes. See your participating retailer for complete details and conditions.
Ω Complimentary on purchase or lease of all new 2004 models. 2004 Chrysler, Jeep and Dodge vehicles are backed by the best protection we've ever offered: a 7 year or 115,000 kilometre* powertrain warranty plus 24 hour roadside assistance+. Basic warranty coverage is for 3 years or 60,000 kilometres.* Rust-through coverage on all body-sheet metal is for 3 years.* Whichever comes first. + Some conditions including a deductible may apply. The offer does not apply to vehicles sold for certain commercial uses or to SRT-10 models. See your dealer for details. Official Mark of the Canadian Olympic Committee. ® Jeep is a registered trademark of DaimlerChrysler Corporation. Official Mark of the Canadian Olympic Committee. ® Jeep is a registered trademark of DaimlerChrysler Corporation, used under licence by DaimlerChrysler Canada Inc., a wholly-owned subsidiary of DaimlerChrysler Corporation.

CHRYSLER
Jeep®
DODGE
FIVE STAR

AUTO RACING

INDY:

CONT'D FROM PAGE 14

George originally started the ovals-only series as a showcase for his popular Indy 500 race, which he eventually prevented non-IRL drivers from competing in.

"Until Tony George sits down with Gerry (Forsythe), it's not going to count for much," said Carpentier. "And I think Gerry knows that and the guys know that. Until Tony decides to give it a go and give it a try, nothing will happen."

It is north of the border where Champ Car is at its strongest. While the series has lost significant revenue in its fight with the IRL over drivers, sponsors and television ratings, the Molson Indy has remained a constant for the sport. When the two series were trying to buy the bankrupt CART circuit's assets this January, it was the successful Molson Indy that IRL considered adding to its stable of races. In its 18th year, the 2.824-kilometre circuit around Exhibition Place has drawn more than 160,000 fans in recent years.

Alex Tagliani, the Rocketsports Racing driver, believes Champ Car can survive on its own.

Citing a 26-per-cent increase in attendance in Milwaukee this year, Tagliani believes it is the IRL, whose bread-and-butter Indy 500 has fallen behind in attendance, in need of Champ Car's help.

"The reunification (talk) doesn't mean Champ Car is going to die," the Montreal native said. "Just think about it logically. Why would Roger Penske want to start talking with some people from Champ Car when he left in the first place? Don't you think it's maybe because there's some potential in our series?"

Come Sunday, the only concern on the minds of drivers and fans will be who takes the checkered flag.

—CanWest News Service

TRACK & FIELD

TRACK:

CONT'D FROM PAGE 13

rare Canadian events with the kind of depth that might yield a full contingent of three for Athens.

Edmonton's Angela Whyte has qualified for Athens along with Felicien, and like the other 16 Canadian track and field athletes who have already met the COC standard, the 23-year-old needs only to finish in the top four at Victoria to assure her trip to Greece.

NCAA 100-metre hurdles silver-medallist Priscilla Lopes of Whitby, Ont., is also a possibility to make standard this weekend.

Meanwhile, spider-legged world No. 3 high jumper Mark Boswell of Brampton, Ont., has proven he is truly international calibre by winning world championships and Commonwealth Games medals, but will be dogged this weekend by questions about whether he can finally do it in Athens after slipping out of the competition on the rain-slicked track at Sydney four years ago.

Jason Tunks of London, Ont., as high as No. 6 in the world discus rankings, knows that at age 28, the window will begin closing after Athens for that Olympic medal.

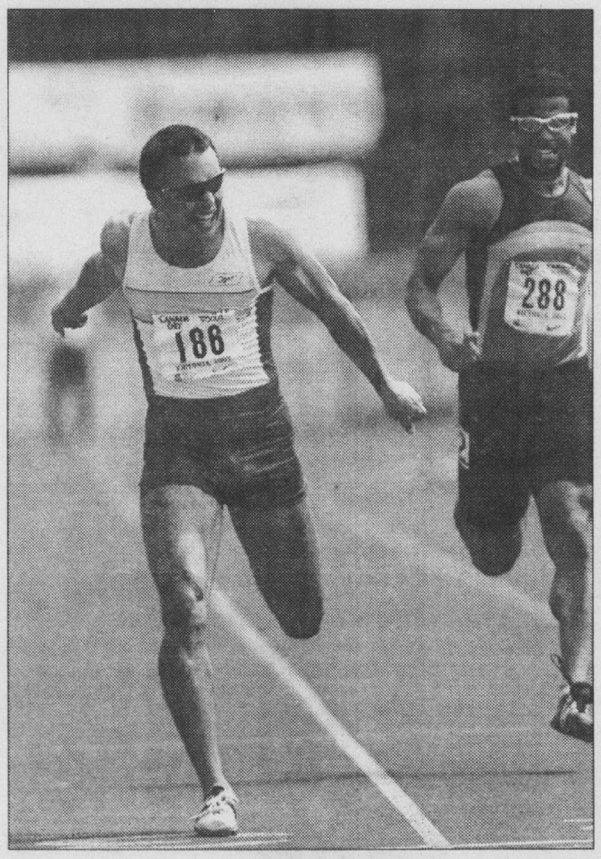
Nicolas Macrozonaris of Montreal, who has also been flirting around the edges of world-class success, yearns to make his threatened 100-metre sprint breakthrough in the ancestral Greek homeland.

It will also be shown this weekend if Pierre Browne of Mississauga, Ont., and Anson Henry of Toronto can push Macrozonaris enough to suggest the beginnings of a noteworthy new era in the men's 4x100.

Victoria's Dianne Cummins is so lithe and confident on the track and at No. 6 in the world in the women's 800 metres is a definite threat for the podium at this summer's Olympics.

Fellow Victorian and 800-metre runner Gary Reed continues to show well internationally and is improving at such a steady rate that he will bear watching at Athens.

Cummins and Reed have achieved standard and need only a top-four finish at the trials to secure their Olympic berth.



CANWEST NEWS SERVICE FILE PHOTO

Sprinter Nicolas Macrozonaris will be one Canadian track athlete to watch in Greece.

The others in that category this weekend are Felicien, Whyte, Boswell, Tunks, Macrozonaris, Courtney Babcock of Chatham, Ont., in the 5,000 metres, Tim Berrett of Edmonton in the 50K racewalk, Carmen Douma-Hussar of Cambridge, Ont., and Malindi Elmore of Kelowna, B.C. in the 1,500 metres, Dana Ellis of Kitchener, Ont., and Stephanie McCann of Surrey in the pole vault, Emilie Mondor of Mascouche, Que., in the 5,000 metres, Achraf Tadili of Montreal in the 800 metres and veterans Brad Snyder of Windsor in the shot put and Kevin Sullivan of Brantford, Ont., in the 1,500 metres.

The final team will be officially announced on Monday in Victoria.

SPORTS NOTEBOOK

Tracy, Tagliani continue war of words

Champ Car racing returns to Canada this weekend, after a bumpy off-season for the second straight year.

But Canadian drivers Paul Tracy and Alex Tagliani are doing their bit to raise the profile of the Toronto race, grabbing headlines and sound bites by bickering over an incident last Saturday in Cleveland that resulted in Tracy's departure on the first lap.

Tracy, the hometown hero, accused Tagliani, from Lachenaie, Que., of instigating the contact that knocked the defending series champion out of the race.

The sniping started at the track in Cleveland, continued in newspaper columns by both drivers and surfaced again at a pre-race event Thursday.

"Alex who? When he wins a race I might give him a little bit of respect, but it's five years coming so I don't really have much to say about him," Tracy said dismissively.

Tagliani tried to diffuse the bitter feelings.

"I'm all about love," he said, before finding out that Tracy had just proclaimed he wouldn't show Tagliani any respect until "he backs it up on the race track."

Then his tone quickly changed.

"That's unbelievable," he said, adding sarcastically, "If you have to win a race to get respected, then we only have to respect Paul Tracy."

While tickets were still available as of Thursday morning, the usual sellout was predicted for Sunday's 19th edition of the race over the 2.82-kilometre temporary street course at Toronto's Exhibition Place (Global, 1:30 p.m. EDT).

Rolston signs deal with Wild

The Minnesota Wild have signed free agent centre Brian Rolston to a multi-year contract. As per club policy, terms of the contract were not disclosed.

The 31-year-old Rolston collected 48 points in 82 games with the Boston Bruins last season.

"Brian is a very versatile player that can play both offense and defense," said Wild General Manager Doug Risebrough. "He can play all three forward positions and has a strong winning and team background. We are excited to have him join the Minnesota Wild and continue to develop our team."

The 6-foot-2, 210-pound right wing led the NHL with seven shorthanded points and recorded 59 points in 81 contests with the Bruins during the 2002-03 campaign.

Around Town

To submit your sporting event, fax it to (819) 569-3945, email newsroom@sherbrookerecord.com or contact Mike Hickey at (819) 569-6345.

UPCOMING

- **JUNIOR ELITE BASEBALL: Saturday,** Longueuil Ducs at Sherbrooke Bombardiers, Amédée-Roy Stadium, Sherbrooke, 7 p.m. **Sunday**, Montreal Elites at Sherbrooke Bombardiers, Amédée-Roy Stadium, Sherbrooke, 2 & 7p.m.
- **JUNIOR LACROSSE: Saturday,** Cornwall at Sherbrooke Extreme, Julien-Ducharme Arena, Fleurimont, 8 p.m.
- **SENIOR LACROSSE: Friday,** LaSalle Brewers at Windsor Eagles, J.A. Lemay Arena, Windsor, 8:30 p.m.

CANADIAN FOOTBALL LEAGUE

McManus proving all the nay-sayers wrong

By Sean Fitz-Gerald

Danny McManus avoids the newspaper and the TV news. When he watches football from his couch, the Hamilton Tiger-Cats quarterback likes to tune out the announcers and focus on the game. But Hamilton is a tough town and it can be deceptively small. Criticism tends to find its target, especially if that target is sitting in the back seat of a taxi.

The cab driver knew he was transporting four football players to their training camp dormitories, but he was a little hazy on the identities. The ride began with questions about the upcoming season, the off-season changes and all that was wrong with the franchise.

"Is Danny Mac coming back?" the driver asked.

"Yes," they said.

"When you guys won the Grey Cup — back when you were good — I picked Danny Mac up and drove him home," the cabbie said proudly.

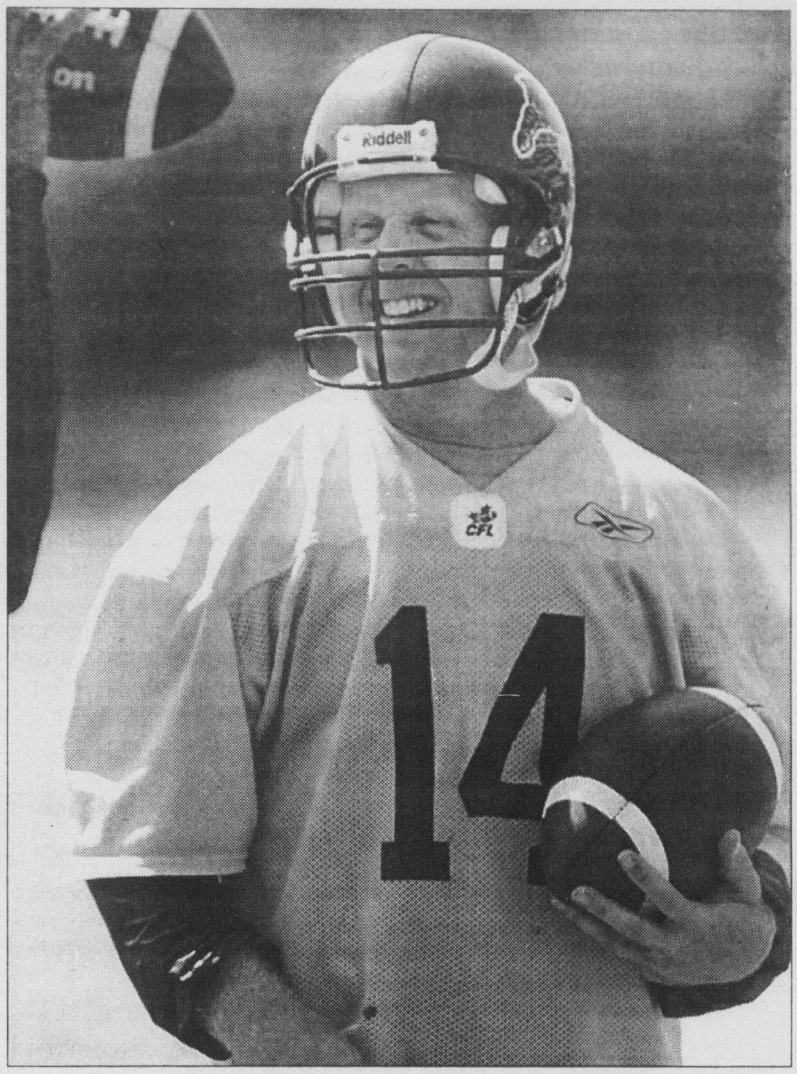
"Oh yeah?" they said. "What kind of guy is he?"

"He seemed like a nice guy," the driver said. "But if you want to win this year, you've got to bring someone else in. Because that guy is done."

There was laughter all round, and embarrassment for the cabbie when Ticats centre Carl Coulter introduced McManus.

"He was sitting right behind the guy. It was hilarious."

"At the end," said McManus, "when I paid for the cab, I said, 'Hey, you're entitled to your opinion. It doesn't bother me. Give me a dollar back and you can have the rest for a tip.'"



CANWEST NEWS SERVICE

Ti-Cats quarterback Danny McManus, 39, has already thrown for 1,359 yards.

It was a nice gesture, but it would have bankrupted him if he repeated it for everyone who shared the cabbie's sentiment. Hamilton lost 17 of 18 games last season and McManus threw more interceptions than touchdowns. The Ticats were Canadian Football League doormats, and the starting quarterback was to blame. A 1999 Grey Cup champion, he had become a 39-year-old has-been.

But the critics started to lose their voice after McManus threw four touchdown passes in a season-opening 38-36 win over the B.C. Lions last month. They faded further following a 525-yard performance in 32-22 triumph over Winnipeg in Week 2. And most of the remaining cynics were converted with last weekend's 41-34 victory in Calgary.

McManus and his receivers might be the most surprising story in the league. They are 3-0 for the first time in eight years and go for their fourth straight game win at home to Toronto on Saturday night.

"I'm getting a kick out of all this stuff," slotback Mike Morreale said. "I've been asked so many times about Danny and his comeback and this, that, and the other thing. It's hilarious, because as far as I'm concerned, he's one of the top three quarterbacks in the league. Nobody reads defences better than Danny McManus and nobody gets rid of the ball faster."

And no quarterback has surpassed the millennial mark faster this season. McManus has compiled 1,359 passing yards through three games, putting him on pace for a CFL-record 8,154 yards. He has already thrown more touchdowns than he did all of last year, despite a mediocre 57.1 per cent success rate.

He has been helped by Hamilton's offensive line _ which has consistently given him the time he needs to step up inside the pocket and find a receiver – and he has been saved by a rebuilt receiving corps.

"Last year, Danny got hurt in the pre-season and missed, like, the first six games," general manager Ron Lancaster said. "And by the time he got back, not only were we 0-6, but the club folded. So the bottom just fell out last year. Danny didn't enjoy last year any more than anybody else did, and he was really looking forward to this season.

"He worked out hard all winter but we had to get him some help. And we got him some people who can run and catch the football."

They found Dimitrius Breedlove, a six-foot-four National Football League washout who is now sixth in the league with 254 receiving yards. Morreale and D.J. Flick were signed as free agents while special-teams specialist Craig Yeast was moved to the offence full-time. Archie Amerson is one of the few holdovers from last year and has combined with his new teammates to terrorize defensive backs.

"We've got guys who are hungry," Amerson said. "We're in the huddle sometimes, like, 'Who's gonna make the play?' And we'll argue it, like, 'It's gonna be me.' And Flick says, 'Me,'Breedlove says, 'Me,' Morreale says, 'Me.' So everybody's just hungry to make a play this year."

Hamilton's offence ranks second in the league with 103 points scored and is averaging a league-high 453 passing yards per game. The Tiger-Cats have capable running backs in Troy Davis and Julian Radlein, but they rushed for only four yards in the win over Winnipeg. They relied instead on the pass as McManus threw for a career-high 525 yards.

"We weren't surprised at all," Blue Bombers general manager Brendan Taman said. "Our organization as a whole really respects Danny, and we felt that once the Hamilton people got some good people in around him, we thought he would flourish."

"It's down to those guys in the locker room,"said McManus, a 14-year veteran. "If a bunch of them came up to me and said, 'Hey, you're too old — you need to retire,' I'll retire. But they haven't done that."

They aren't likely to ask, partly because he sits in the corner of the dressing room near Coulter, whose loyalty runs fierce and deep, and partly because of those 11 touchdown passes in the first three games.

"Nobody stays that hot for 18 weeks," Lancaster said. "But I stuck with Danny last year and (new head coach) Greg (Marshall) came in this year and made it very clear from the start, when he got in here, that he wanted Danny to be the quarterback.

"He took heat for that, he's still taking it. And there's a lot of doubters just waiting for the day when Danny doesn't have the big day."

—CanWest News Service

CLUB DE GOLF WATERVILLE
depuis since 1903
A golf course with
great fairway and green conditions!

MONDAY TO FRIDAY		MONDAY TO SUNDAY	
9 holes	$15*	After 3 p.m.	
18 holes	$22*	9 holes	$12*
WEEKEND		18 holes	$17*
9 holes	$16*	After 6 p.m.	
18 holes	$25*	Unlimited	$11*

* taxes extra

• Wide selection of golf clubs
• Bags • Shoes
• Equipment • Balls and accessories
• Clothing
- Roots - Brise - RAM - Tommy Armer

* Get tips from a C.P.G.A. member *
600 Compton St. East, Waterville
(819) 837-2966
17692

Church Directory

Anglican Church of Canada

ST. PETER'S CHURCH
355 Dufferin Street, Sherbrooke
(819) 564-0279
Sunday
10:00 a.m. Annual Memorial Service
at St. Peter's Cemetery.
No Service at Church.

Anglican Church of Canada

ST. GEORGE'S CHURCH
LENNOXVILLE
84 Queen St., 819-346-5564

Sunday, July 11
8:00 a.m. Holy Communion
10:00 a.m. Morning Prayer
10:00 a.m. Contemporary Service

Presbyterian Church in Canada

St. Andrew's Presbyterian Church
256 Queen Street, Lennoxville
Tel: 819-569-3100

Minister: Rev. John Barry Forsyth
Organist: Anthony Davidson

Sunday
10:30 a.m. Morning Worship
A warm welcome to all!

The Word of Grace
Radio Broadcast
P.O. Box 404 Lennoxville Qc J1M 1Z6
Station CKTS/CJAD Dial 90
Sunday 8:30 a.m.

Unitarian Universalist Church

UU Church of North Hatley
corner of Gagnon & Main, 819-842-4146
Rev. Carole Martignacco
Services: Sunday 10:30 a.m.
July 11
"Finitude - Is It Enough"

United Church of Canada



Plymouth-Trinity
Dufferin at
Montreal,
in Sherbrooke
346-6373

Minister:
Rev. Heather A.
MacDougall

Sunday
10:30 a.m. Worship Service
Welcome Lennoxville United



Attend the church of your choice

Robinson Residence holds spring tea

Perfect weather, delicious food and good fellowship make for a great garden party. That's exactly what Manager Sadie Horne, residents, staff, board members and visitors had when The Robinson Residence for Seniors on June 17, 2004 held its Annual Spring Tea on the lawn from 2 p.m. to 4 p.m.

Curiosity must have peaked for those passing by to see the tent, so many cars on the huge lawn, and especially the large bus from Montreal parked in front of the Residence.

There was no special ceremony just people rushing forward to greet new arrivals from the various areas in the Townships - Sherbrooke, Lennoxville, Knowlton, Farnham, Fulford and points east and west as well as Cowansville. It would be difficult to name all those who came but a few members of QPARSE Board, who came a distance should be named. President Ann MacLeish, Pat Steele, Keith and Peggy Farquharison, Ian Trasler, Ann and Ron Belden, Alston and Pearl Narick, Shirley Wescott, Donald McQuat, Valerie and Charles Delacretaz, Audrey Bishop, Ruth Kokelaere, Graham and Renata Sutherland and Shirley Westcott. We also welcomed Reverend Sinpoh Han, Trinity Anglican, Cowansville and Reverend Arnold and Peggy Godsoe, All Saints, Dunham, who will be leaving Dunham in July to return home to New Brunswick, where they will be closer to family and continue their ministeries in a new parish. Our best wishes go with them and we'll miss them at bingo.

Beside the very tasty food supplied by the members of Creek United Church, we were entertained by very enjoyable, toe-tapping music supplied by John Barr, Music Director of Massey-Vanier High School and two very happy students - Vanessa Lee, Winner of the Governor General Bronze Medal and Jordan Barkhouse, winner of the Sax Bandeen Music Award, playing his own new saxaphone for the first time and also the Corey Family Award for Music. Hearty congratulations to both.

As they say, all good things must come to an end but this afternoon's time for farewells came much too soon for most. Four o'clock saw the bus loading and pulling out for the trip back to Montreal followed by cars also heading home. Along with goodbyes and best wishes was expressed that a great time had been had by all.

Evelyn Beban Lewis

Sir John Johnson Centennial Branch U.E.L.A.C.

It must be the delicious roast beef dinner, served by the members of the Auxiliary of the Philipsburg Legion, that keeps the members of Sir John Johnson Centennial Branch U.E.L.A.C. returning year after year to hold their annual meetings there. Thirty-two members and friends enjoyed it once again, when they met on June 19, 2004 at 11 a.m., for fellowship with dinner served at 12 noon. Rod Riordon led the members and guests in the Grace and during the meal Past President Dick Eldridge proposed the Toast to the Queen. Following the meal, Gerald Thomas called the ladies of the Legion to come forward to be thanked accompanied with applause from all.

Prior to the meeting. Guest speaker Michel Racicot, who was introduced by Louise Hall, presented a most interesting talk on "A Loyalist family - Founder of Cowansville". He spoke of the Ruiter family, who came to Canada through a series of moves from Palatinate (Europe) to England and the United States. One of their ancestors, Jacob Ruiter, received a grant of land on which the Town of Cowansville rests today. He was thanked by Jean McCaw and presented with a gift. Copies of his speech were distributed among those present. Louise Hall presented four plants - three were given as door prizes - winners being Dick Eldridge, Maura Wilkins and Evelyn Lewis and one was to be sent to Cora Hazard, who is feeling under the weather.

President Adelaide Lanktree asked Eric Pollard to present the flag and Jean McCaw to lead us in the singing of God Save the Queen. President Lanktree was happy to welcome so many as there was much sickness and many events, to keep some from attending. She especially welcomed Past President Dick Eldridge and pleased to see him looking so well. She also mentioned Nicole Poulin and her husband Michel Daunes, Michel Racicot and his mother Pauline and was sorry that Robert and Maura Wilkins of Heritage Branch, Caroline Kehne, Editor of Lake Champlain Weekly (she left some of the papers for the members) and William Glidden, Historian, Platsburg, Vermont had to leave for other engagements before she could welcome them properly.

A moment of silence was held, especially for member Esther Mason and other Loyalists, who have passed away since the last meeting. Esther's daughter, Freda from Kettleby, Ontario, was present.

The Minutes of the previous meeting were read by Evelyn Lewis in the absence of Secretary Phyllis Hamilton and accepted.

Business arising from the minutes was that the 2004 Calendar was not produced due to the small amount of pre sales.

Correspondence received was a letter from the Canadian Legion, Granby, asking if the branch wished to purchase a wreath to place there on Remembrance Day, November 2004, which was declined as the membership spreads out in many directions and one from Potton concerning Multicultural day held there.

Louise Hall, Treasurer, presented her financial report with a favourable balance as did Jean McCaw with her book balance report.

Jean McCaw, Genealogist, was called upon to present a U.E.L. Certificate to Brenda Stone. Before doing so, she was pleased to acknowledge the presence of Andrey Craighead, Chartered Member, back attending meetings. She presented Brenda with her certificate, naming four other certificates dealing with the family; namely Brenda's daughters Tiffany and Stephanie, sister Beverley Lorraine Howman and Beverley's daughter Marilyn Gair, both of Florida. Brenda thanked Jean for all her help in obtaining the necessary information needed to obtain said certificates. She was sorry that she was the only one able to attend as the others were engaged in planning a 99 year old birthday party for grandfather, Howard Hastings.

Mme. Nicole Poulin, President of the Societe Historique de Haut Richelieu, and Dick Eldridge spoke on the restoration of the tomb. The deed has not been signed to date. A decision has to be made as to whether the tomb be reconstructed, a monument or a plaque be placed at the spot. The bones have been taken from the University de Montreal to a safe place in Quebec under the protection of the government. It was felt that the Johnson descendants should have say as to how and where the bones should be interred.

Eric Pollard, Chairman of nomination, announced the names of the Executive. As there were no nominations from the floor, Raymond Ostigue moved that all nominations be ceased. Carried. Honorary President - Sir Colpoys Johnson 111, President and Membership - Adelaide Lanktree; Past President - Dick Eldridge; Vice President - Roderick Riordon; Genealogist and Bi Centennial Book Fund - Jean McCaw; Treasurer and Education Chair - Louise Hall; Secretary - Phyllis Hamilton. As the hour was late, the Committees were not named. This will be done at the next meeting.

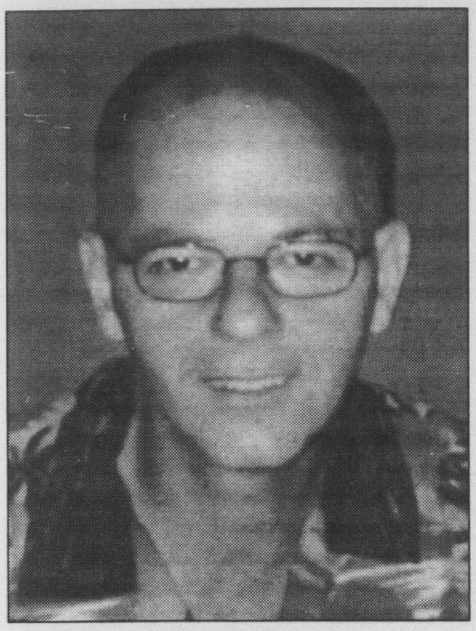
Copies of the book "The Loyalists - Pioneers and Settlers of Quebec" (A Teacher's Resource) are to be distributed to the various schools.

Dick Eldridge on behalf of St. Lawrence Branch, presented a book to the branch library - "Stormont, Dundas and Glengarry" - A History by John Graham Harkness K.G.

As there was no further business, Eric Pollard was asked to retire the flag, while the members and guests, led by Jean McCaw, sang "O Canada" in both languages.

Evelyn Beban Lewis

Death



FORTIER, Pierre - Passed away peacefully, following a courageous battle with cancer, on Tuesday, July 6th, 2004, at La Maison Aube-Lumiere in Sherbrooke, Mr. Pierre Fortier in his 52nd year. Son of the late Adrien Fortier and the late Carmélite Vallée. Loving husband of Daisy Barnes, and dear father of Rachel (Guy Guitard) and the late Patrick Fortier. Pierre also leaves to mourn his grandchildren Vanessa and Braenden, his brothers André (Rita) and Irenée (Micheline), Sisters Régina, Françoise (Claude Tarif), and Francine (Jean-Paul Dumas), his mother-in-law Victoria Browne (the late Robert Barnes Sr.), brothers and sisters-in-law, Ellen (the late Raymond Blouin), Alice, Robert jr., William (Christiane D'Anjou), Pamela Dowd (the late Ross), Maisie (Daniel Bouthot) and Shannon, along with many nieces, nephews, uncles, aunts, cousins and friends. Resting at the Cass Funeral Home, 50 Craig St., Cookshire, where friends may visit on Friday, July 9th, from 2 to 4 and 7 to 10 p.m., and on Saturday from 1 to 1:45 p.m. A funeral mass will be held in the St-Camille Catholic Church in Cookshire on Sat. at 2 p.m., followed by the interment in the Catholic Cemetery in Cookshire. Donations to La Maison Aube-Lumiere, 220 Kennedy St., N., Sherbrooke, QC, J1E 2E7, would be greatly appreciated by the family. The family would like to thank the personnel of the CHUS Fleurimont Hospital, as well as the personnel of La Maison Aube-Lumiere, for their care and compassion.

Deaths

FISHER, Heather Cynthia - Died suddenly on Saturday, June 26th, 2004, in a car accident outside of Pembroke, Ontario. Fine daughter of Frances Barnett and the late Gordon Fisher (formerly of Toronto). Much loved and admired sister of Ginette Pamela. Heather will also be missed by her dear aunts and uncles, her wonderful cousins, by Mathieu Jacques and her many other friends, all of whom she cherished, and by all those whose lives she touched. Warm thanks are extended to everyone who has been showing support. We think Heather would like, in lieu of flowers, donations in her memory to be made to Lake Massawippi Water Protection Inc. (address: P.O. Box 599, North Hatley, QC, J0B 2C0), The Liberal Arts Department of Champlain College (cheque made out to The Champlain Foundation, address: Champlain Regional College, 9 rue Winder, Lennoxville, QC, J1M 1L5), or a charity of your choice. The celebration of Heather's life will be held at the Waterville United Church on the afternoon of Sunday, July 18th, 2004 at 1:30 pm. Following a service and a time of sharing, there will be burial of Heather's ashes in Greenwood Cemetery, Waterville.

GAULIN, Helen Annie (nee Van) - Peacefully at the Hotel Dieu Hospital, Sherbrooke, on Wednesday, July 7th, 2004, in her 97th year. Daughter of the late Rupert Van and the late Mary MacDonald. Loving wife of the late Earl Gaulin. Dear mother of the late Tony, Janet (the late Alvin MacAulay), Mary (Peter White) and John (Brenda Kirby). Helen was predeceased by her brother and sisters Raymond M. Van, Catherine Parsons and Jean Ross. Much loved grandmother of Tony, Diane (Tony Stone), Jimmy MacAulay, Jonathan, Adam and Sandy White and Donna Gaulin; great-grandmother of Philip and Andrew Stone. Resting at St. Andrew's United Church, Scotstown, where family and friends may visit on Saturday, July 10th, 2004, from 1 to 2 p.m., followed by the funeral service at 2 p.m., with the Rev. Barbara Willard officiating. Interment of ashes in Riverview cemetery, Scotstown. As memorial tributes donations can be made to St. Andrew's United Church, Scotstown, c/o Linda Irving, 144 Coleman St., Scotstown, Qc, J0B 3B0, and will be greatly appreciated by the family. Arrangements entrusted to the Cass Funeral Homes Inc., 554 Main St., Bury, Qc, 564-1750.

Death

McDONALD, Pearl - At the Geriatric Institute Argyll Pavillon, Sherbrooke, Que., on Tuesday, July 6th, 2004. Pearl Hover wife of the late Robert McDonald formerly of Cookshire, mother of Doreen (Robert Roy), Audrey (Rejean Caron), Barbara-Ann (Michel Bolduc), Robert (Micheline Giroux) and Heather (Rodney Butler); grandmother of 14 and great-grandmother of 8. According to her wishes, no visitation nor church service will be held. Interment of ashes on July 10th, 2004 at 11:00 a.m., in the Cookshire Protestant Cemetery. As memorial tributes, donations to the Geriatric Institute Foundation, 375 Argyll, Sherbrooke, Que., J1J 3H5 or the charity of your choice would be appreciated by the family. A special thanks to the staff of the 5th floor for their excellent care. Arrangements entrusted to the Cass Funeral Homes Inc., 6 Belvidere St., Lennoxville, Que., 564-1750.

Interment of Ashes

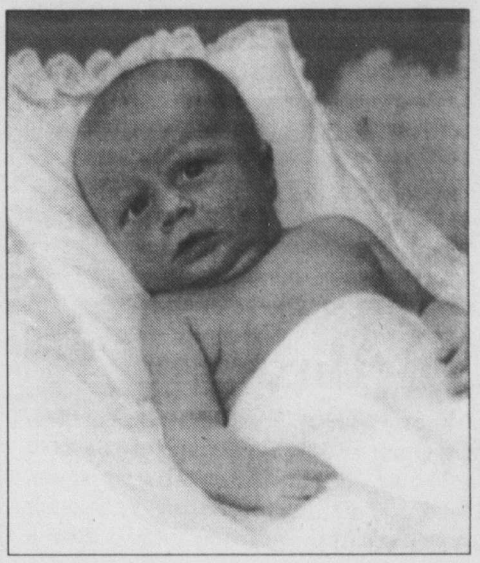
McCUTCHEON, Phyllis - Interment of ashes for Phyllis Bishop McCutcheon will be held on Saturday, July 17, 2004 at 2 p.m. at St. Paul's Cemetery, Marbleton.

Card of Thanks

MOLE - The family of the late Thomas Mole wishes to express their sincere appreciation and gratitude to family and friends for their many acts of kindness, expressions of sympathy, cards, visits, flowers and generous donations made in his memory. Your thoughtfulness and support during this time are greatly appreciated and will never be forgotten.

THE MOLE FAMILY

Birth



HADLEY - Big sister Allison would like to announce the safe arrival of her little brother, Jake Gary Hadley, on June 5, 2004 weighing 7 lbs. 6 oz. Proud parents are Gary Hadley and Sandy Westman.

MS lives here.

It's here in our community. Please make a difference by volunteering.

MS Multiple Sclerosis Society of Canada
1-800-268-7582 www.mssociety.ca

Danville — Marlene Brown

Marion Sutherland accompanied her daughter Catherine and brother-in-law Jim to Malagash, Nova Scotia. During their ten-day visit, they were guests of cousins, John and Jeanie McKeage, called on several relatives and friends and were dinner guests of Isabel MacNeil on several occasions. Upon returning to Danville, Jim and Catherine spent a week with Marion.

Rev. Reg. Jennings has recently returned from a well deserved vacation. We're glad to see you back and hope you got some rest.

Sympathy is extended to the Cleveland and Frost family on the loss of Muriel Frost.

JR&D
JOLY RIENDEAU & DUKE
CHARTERED ACCOUNTANTS

Estate Planning and Settlement Services
Administration of Mandates &
Powers of Attorney
ElderCare™ Services

Sherbrooke
3490 Galt St. West
Tel: (819) 566-2575
Fax: (819) 566-2867

Cowansville
#105-127 Principale
Tel: (450) 263-4123
Fax: (450) 263-3489

KNOWLEDGE AND KNOW-HOW.
15297



"I don't have time."

Pre-planning one's funeral is an easy thing to put off. It's also an important matter that benefits your *family*. We can help you stop making excuses. Call us for answers to your questions, you'll be glad you did.

14936B

Résidences Funéraires Cass Funeral Homes
Since Depuis 1913

6 Belvidere
819-564-1750
Siège social

Lennoxville, Que.
1-800-567-6031
Main Office

Congratulations

Congratulations to Clifford Adam Kay who was promoted to the rank of Sargent with the Waterloo Regional Police, Ontario. Clifford is the son of Brian and Helene Kay of Georgeville and brother to Edward.

All our love,
Mom and Dad

Open House Birthday

George Bailey, 90th Birthday celebration Open House, Saturday, July 10, 1:30 - 4:00 p.m., 163 Lewis St., Waterloo, Que., Box 415 J0E 2N0. Please drop by to wish George a Happy Birthday and to have a visit.

80th Birthday

80th birthday celebration in honour of Mrs. Evelyn Bogie (Robertson) at home of Judy and Claude Champoux (former Evelyn's home).

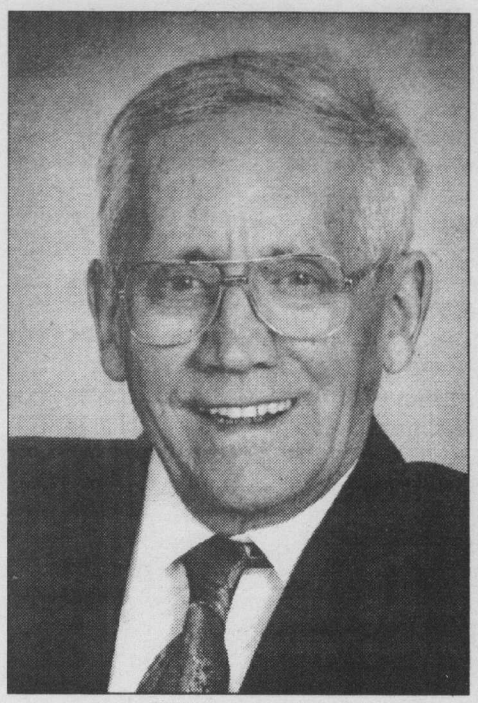
Family and friends are invited to an Open House on July 18, 2004 from 1:00 to 4:00 p.m.

Best Wishes Only.

Open House

Come celebrate Maria Verhoef's 80th birthday. Everyone welcome on Sunday, July 18, 1 p.m. to 4 p.m., at Motel de la Gare, 791 Principale, Richmond.

Invitation

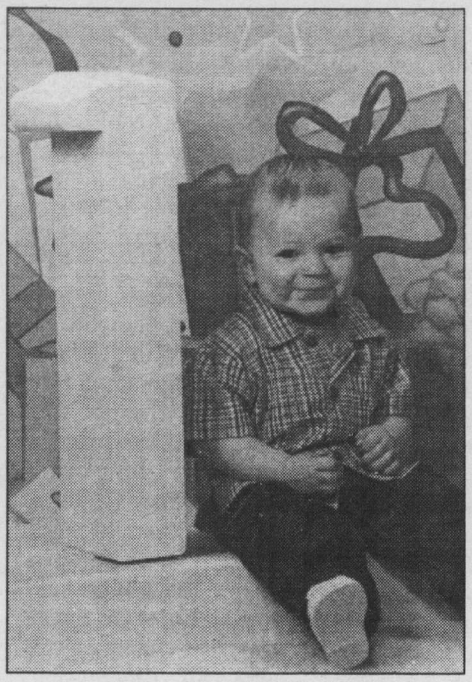


The family of Wells Coates invites relatives, friends and neighbours to celebrate the 80th birthday of Wells.

It will be on Saturday, July 24, 2004 from 2:00 p.m. to 4:00 p.m., at the Notre-Dame de la Garde Catholic Parish Hall, Jamieson St., East Angus, Que., (near the shopping mall).

Best Wishes Only.

July 9 Happy 1st Birthday Christopher



We're very proud of you
for the accomplishments you've
made during your first year.

Love
Mom and Dad
(Annie Davis and Gary Kezar)
xoxoxoxo

Graduation



Congratulations to Jessica Johnston, who recently graduated with honors from Bishop's University with a Bachelor of Arts and a Bachelor of Education. Proud parents are James and Grace Johnston, Kingsbury, Que., Jessica is the granddaughter of Margaret and Galen Coote of Frankville, Ont., and of Cecil Johnston, the Wales Home in Richmond, Que. Jessica is presently deciding on a teaching position.

Golden Age Club

WATERLOO

The regular meeting of the Waterloo Golden Age Club took place at the Legion Hall on Monday, June 14th, at 1:30 p.m. The president welcomed everyone to the meeting, which was followed by the Lord's Prayer being said in unison. Minutes of the last meeting were read by Lucille Aitken and the treasurer's report was given by Ruth Lefebvre.

The president asked the group to sign up for the closing dinner to be held at Le Papillon on Friday, June 25th at noon. He reminded everyone to secure transportation. He then printed out that the fourth Monday in June would be after the dinner. It was decided by a show of hands that June 14th would be the final meeting.

Winners of the half and half drawing were Reta Hollsway and Betty Rogers. Winners at "500" were as follows: Ola Streeter, first; Rita McKerrell, second; and Elvia Johnson, third. Winners of the special ten hearts bid were Nellie Williams and Wilmur Davidson. Winner at the games table was Barbara Bresee. Elvia Johnson provided another lovely birthday cake, and "Happy Birthday to you" was sung to Muriel Whitehead. The meeting concluded with lunch being enjoyed by all. The next meeting will be held on Monday, Sept. 13th.

Wilmur Davidson

Some men like to look at pornography

Annie's Mailbox

Dear Annie: My husband of 20 years recently told me his feelings for me are gone. I was not surprised. I became concerned about our marriage several years ago, when I noticed that "Ned" spent an excessive amount of time online looking at pornography. He would check as many as 30 sites a night, some of them rather perverse, and one was an illegal site that included young teenage girls.

We are no longer together, but I have a 14-year-old son who will be visiting his father, alone, as part of our separation agreement. I am concerned that Ned will expose our son to his pornography collection. He already has told me that looking at such images is "normal" and he sees nothing wrong in showing it to a 14-year-old.

In our final divorce papers, my lawyer is adding language that says Ned's computer has to be locked up when our son visits, but how can I be sure he will comply? I want my son to have a good relationship with his father, but I am afraid to have them spend too much time together.

So, tell me, Annie: Is all this porn a normal guy thing, or is there something wrong with my ex? Am I worrying about my son needlessly? — Concerned Mom

Dear Mom: Some men like to look at pornography, but when the urge includes illegal online sites and hours in front of the computer every day, and it wrecks your marriage, it is not "normal." It's an addiction. And the fact that your husband thinks it's OK to show this pornography to his 14-year-old son is downright sick.

Even if Ned's computer is locked up, there are no guarantees he won't show the boy magazines or videos. You need to discuss this with your attorney, and make sure the judge knows what your concerns are. Then talk to your son. He's no doubt aware of pornography, and able to understand that such images are demeaning to women and can create an unrealistic expectation of future relationships. If his father should offer him pornographic material, he needs to develop the conviction to say "no, thanks."

Dear Annie: I read the letter from "No Grimm Stepmom," who asked how long she and her husband should continue subsidizing her 23-year-old stepson's college education. You said to put a time limit on the tuition payments, and possibly have the stepson find a full-time job during the day and attend school at night.

When the writer said she remembers supporting herself at the same age, she ignores the fact that college tuition has risen faster than the rate of inflation. Students today are economically dependent a lot longer than our generation. When I graduated medical school in 1971, tuition was $2,100 a year. It is now $38,500. Medical students can accumulate $200,000 in debt before they open their first practice.

The middle class is being shut out of many good schools, and students have debt loads that our generation never could have imagined. That stepson sounds like a good kid. I don't think he is gouging his parents. — Scottsdale, Ariz., Ophthalmologist

Dear Scottsdale: Thanks for highlighting the difference between today's students and those of previous generations. We agree with you, but that doesn't mean parents should fork over cash indefinitely. At some point, children need to work it out on their own, one way or the other.

Dear Annie: I go to a professional salon for waxing and coloring of my eyebrows. The professional who performs this service for me owns the salon. She expects a tip, and I don't understand why. Am I wrong? — Name Withheld in Boston

Dear Boston: No, you are correct. The owner of a salon is not tipped. There is an assumption that the owner receives a percentage of every service performed at the salon and therefore does not receive a gratuity on top of that.

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

CELEBRITY CIPHER
by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present
Each letter in the cipher stands for another.
Today's clue: C equals Y

"HJZC (KEZBEII) GEY YJ RKNIINEZH, XSZZC, YGLLH EZB BLEK, HDEH NH GEY EY NX OJB DEB ONFLZ DNW LFLKCHDNZO."

— BJKNY BEC

PREVIOUS SOLUTION — "Musicality is something that can't be taught. If beautiful voices are golden, mine is aluminum." — Tony Randall

(c) 2004 by NEA, Inc. 7-9

CELEBRITY CIPHER
by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present
Each letter in the cipher stands for another
Today's clue: S equals G

"H VPJZA BLCX LIWVXGXA TPJG ZXEEXG WPPIXG, RJE TPJ AHAI'E WXIA PIX."

— SPPAYLI LKX, HI L ZXEEXG EP SGPJKBP YLGD

(c) 2004 by NEA, Inc. 7-10

PREVIOUS SOLUTION — "Tony (Randall) was so brilliant, funny, sweet and dear, that it was as if God had given him everything." — Doris Day

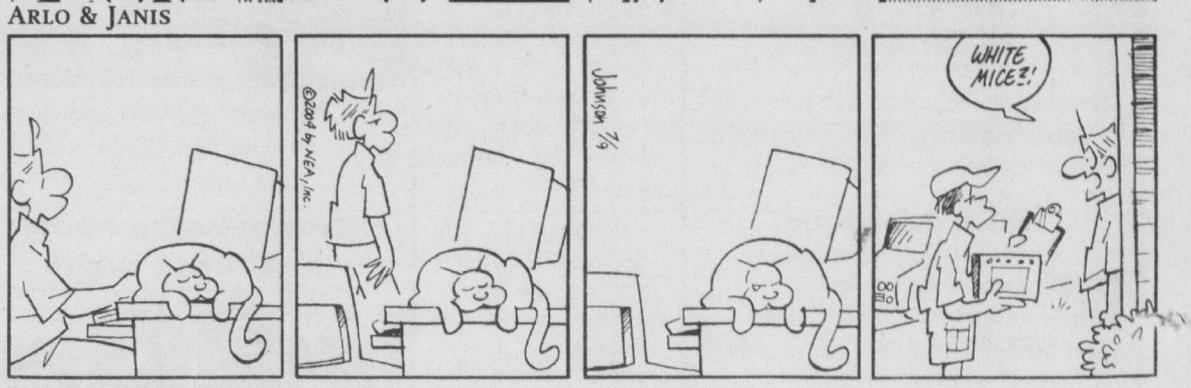
KIT N' CARLYLE

LIGNE POUMON-9
1 888 POUMON-9
1-888-768-6669
Quebec Lung Association
To help you quit smoking

ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



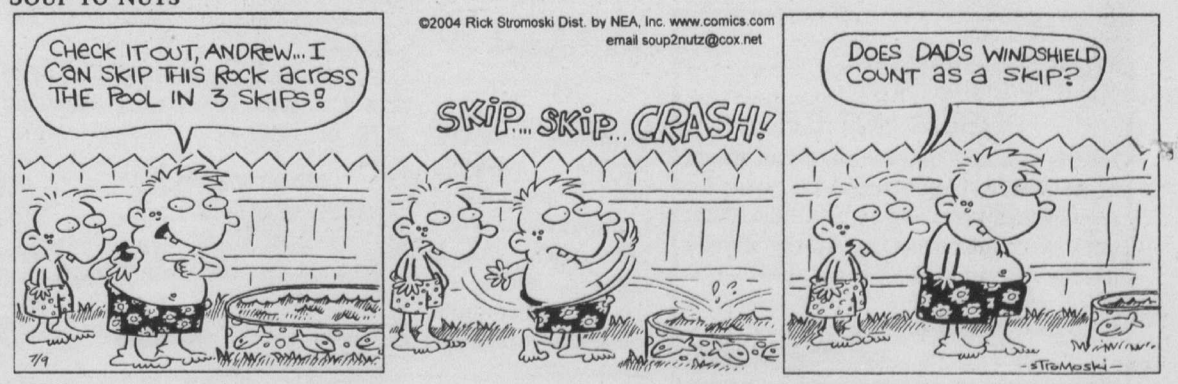
FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



CLASSIFIED

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property for Sale

OPEN HOUSE

Sunday, July 11, 2004
2 p.m.-4 p.m.
LENNOXVILLE
29 Carl Street
(via Winder Street)

Come and see this large well maintained bungalow, hardwood floors, fireplace in living room, garage, large fenced lot.

Helen Labrecque
Affiliated Real Estate Agent
Sutton **Groupe Sutton de l'Estrie**
Courtier immobilier agréé
(819) 562-8024 • (819) 823-7474
email: hlabrecque@sutton.com
15550

001 Property for Sale



Have some property to sell? Make your classified stand out. For **$10.00** more per day, run a **photo** with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **(819) 569-9525.**

035 For Rent

LENNOXVILLE
OXFORD RESIDENCE
Pool • Private park
Secure • Near all services
103 Oxford St.
578-8588
94 Oxford St.
578-8488
09639

001 Property for Sale

HOUSE FOR SALE by owner. 5 minutes from Lennoxville. Has over 2200 sq.ft. of living space, 3 bedrooms, 3 1/2 baths, separate guest apartment with attached bathroom, finished basement, swimming pool, situated on 1.7 acres of land. Call (819) 823-2417, leave message.

035 For Rent

4 BEDROOM HOUSE for rent in Richmond, close to English Schools. Available immediately. Contact Peter at (819) 826-6543 daytime or 826-6204 evenings.

Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE RICHMOND

PUBLIC NOTICE

Please take note that the municipal offices of the Town of Richmond will be closed for the holidays from July 19th to 30th, 2004 (inclusive). In case of emergency, please call the Sûreté du Québec at 310-4141 or 9-1-1.

THE MUNICIPAL AUTHORITIES
OF THE "VILLE DE RICHMOND"

035 For Rent

HOUSE WITH BARN for rent, 5 1/2 rooms, in the country near Sawyerville. Call (819) 889-2876.

LENNOXVILLE - Renovated apartments, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Pool. Close to town and buses. Includes hot water. (819) 823-5336.

LENNOXVILLE: 33 Belvidere. 2-3 bedroom apartment, newly renovated, hardwood floors. Fridge, stove, washer, dryer included. $675. per month. Available immediately. Call Liz at work 1-800-937-0817 ext. 227 or weekends (819) 875-5742.

SUBLET - 4 1/2 ground floor apartment on Oxford Cres. (with access to heated pool). Available August 1. Lease ends October 31, 2004 with option to renew. $490. per month. If interested, please call (819) 569-7369.

036 Vacation Rentals

EASTMAN - Lac Argent. Summer cottage, 2 bedrooms, with facilities, on the lake with swimming. $500. per week. Call (450) 297-4236.

050 Rest Homes

LONDON RESIDENCE - Private room available. 24 hour care, call bell, nurse and doctor, family atmosphere. Member of A.R.R.Q. 301 London St., Sherbrooke. Call (819) 564-8415.

SEMI PRIVATE ROOM available now for a woman in Lennoxville. Family atmosphere, home cooking, doctor on call. Reasonable rates. Call (819) 563-8345.

050 Rest Homes



Michellod-Fajardo Family
A Family Style Residence
for Senior Citizens

One private room available now!

1984 20 2004
ANNIVERSARY
twenty years of excellence

451 Dufferin St., Stanstead
(819) 876-2013
14958

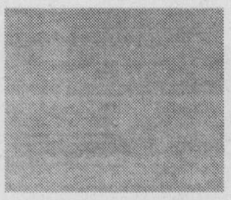
065 Storage

STORAGE AVAILABLE for domestic items: furniture, appliances, etc. Call (819) 578-7448.

100 Job Opportunities

AWARD WINNING CARE and excellent work environment: Eastern North Carolina hospital seeks exceptional RN's to grow with us. Visit www.uhseast.com and call 1-800-342-5155. E.O.E.

BE YOUR OWN BOSS. Earn up to $3,000.+ per week. Kennedy Transportation is looking for individuals that want to start their own business, guaranteed work contracts for 1, 3 and 5 ton straight trucks and highway tractor. No experience required, will train. G. License O.K. Financing available. Call (905) 501-8779 or 1-888-827-6044.



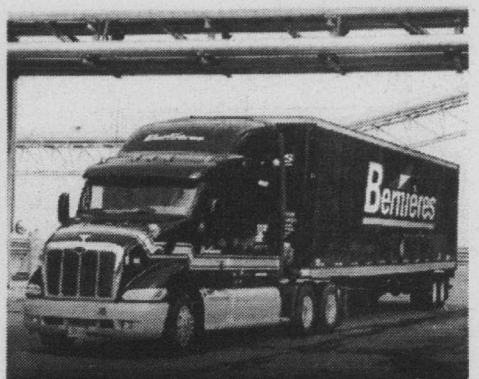
100 Job Opportunities

EARN $1500.+ WEEKLY stuffing envelopes at home. Free information visit www.makemoneystuffingenvelopes.com or send S.A.S.E. to 7700 PineValley Dr., Box 72132, Dept. CN, Vaughn, ON, L4L 9S4.

HOMEWORKERS NEEDED! Assembling products, mailing / processing circulars, copy / mailing / PC / coupon processor program. Free information. www.workfromhomeconnection.com or send S.A.S.E.: QSEI, 111-336 Yonge Street, Reference 7-701, Barrie, Ontario L4N 4C8. 1-705-726-9070.

MY SPONSOR'S NAME is Randy Schroeder. He has earned over $20,000,000. in network marketing. He is showing me on a daily basis how to be effective in network marketing. Together, we will help you. Call now, let's talk. Toll free 1-866-717-4604.

100 Job Opportunities



Bernières

U.S. DRIVERS WANTED
FULL-TIME or PART-TIME

Home Parking Allowance
Recent Fleet
Additional mileage allowance
Personalized dispatch
Satellite communication

Please contact
Yvan Carpentier
1-800-463-6722
16725

100 Job Opportunities

UNIVERSITÉ
BISHOP'S
UNIVERSITY
www.ubishops.ca

Bishop's University is seeking a qualified person for the position of Conference Coordinator in the department of Residence and Conference Services.

This is a regular full-time position.

The hourly pay rate ranges from $17.53 to $22.61, depending on experience.

For more details on this position and how to apply, please refer to the University's web site at www.ubishops.ca/confcoor

Applications must be received by Monday, July 19.

100 Job Opportunities

MYSTERY SHOPPERS WANTED. Get paid for shopping and dining out. $24.00/hour plus free merchandise and meals. Send SASE for free brochure and enrollment form. Shopcare, 8-2259 Kingston Road, Suite 9, Toronto, ON, M1N 1T8.

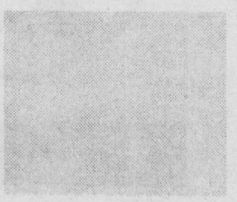
100 Job Opportunities

VANOIL EQUIPMENT in Leduc, Alberta requires: Journeymen Machinists, and Apprentices with Programming experience for CNC lathes/mills. Excellent wages, benefits. Profit sharing. Relocation assistance. Fax resume to (780) 986-9335.

100 Job Opportunities

ORGANIST / CHOIR DIRECTOR. Organist/Choir Director required for Emmanuel United Church in Cowansville. One weekly service with appropriate choir practice plus occasional special services. Position description available upon request. Please forward c.v. by August 4, 2004 to: Chairperson, Search Committee, Emmanuel United Church, 203 rue Principale, Cowansville, QC, J2K 1J3. For further information: (450) 266-7827.

The Association of Professors of Bishop's University seeks a full-time **Administrative Officer** to work under the direction of the President. The Administrative Officer will manage the APBU office, communicate with the University, handle correspondence with external organizations and provide information to the membership. Must be fluently bilingual, and have computer experience including web design. University degree required or extensive experience in administrative duties. Experience in labour relations is an asset. Salary ($30,000 - $40,000) and benefits negotiable, commensurate with education and experience. For a job description, see www.caut.ca/apbu/ad. **Apply by August 1** to Daron Westman, Bishop's University, Lennoxville, Quebec, J1M 1Z7 (dwestman@crc-lennox.qc.ca).



CLASSIFIED

100 Job Opportunities

WEITZEL'S CONSTRUCTION LTD., P.O. Box 2260, Inuvik, NT, X0E 0T0, Tel. (867) 777-3954. Required Journeymen Plumbers/Gasfitters, oil burner mechanics and sheet metal workers to work in a fast paced construction company. Salary is negotiable and based on experience. Must have a driver's license with clean abstract. Please fax your resume with references to: (867) 777-2981, attn: Doug Gillis.

WORK AT HOME. $529.27 weekly. Mail work, assemble products or computer work. (416) 703-5655, 24 hour message. www.TheHomeJob.ca or write: Consumer 599B Yonge St. #259-430, Toronto, ON, M4Y 1Z4.

125 Work Wanted

EXPERIENCED WOOD CUTTERS, 15 years experience. Own equipment. Best price around. Call Hank at (819) 838-4584.

140 Professional Services

PROFESSIONAL SERVICE

REPAIRS • SALES
JEWELLERY, WATCHES
RESTRINGING PEARLS, BEADS
APPRAISALS FOR INSURANCE

DAWES BIJOUTIERS • JEWELLERS
of The Shack
450-243-5128
37 Lakeside, Knowlton

D.J. SERVICES
Weddings, Parties and anything: Top of the line, state of the art equipment. Reasonable rates. (450) 539-3704.

140 Professional Services

HOME RENOVATIONS
Interior or exterior, many years experience, excellent references, free estimations. Call Dave (819) 843-7192 or Tom (819) 578-7497.

145 Miscellaneous Services



Invisible Fence®

NO MORE...
runaway and lost dogs, angry neighbours, wrapped up cords & chains

Steve O'Collin
Knowlton, QC
(450) 243-1556
(800) 692-3111

BUY, SELL AND SERVICE new & used lawn & garden tractors and equipment. **Dougherty Equipment Enr.,** Lennoxville. (819) 821-2590, 1-877-321-2590.

DAN'S SERVICE - Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800.

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

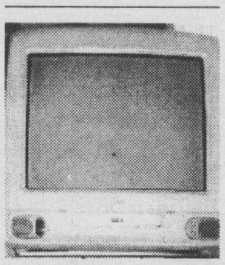
150 Computers

AWARD WINNING ACER Computer on sale now. Brand new, fully loaded Acer Pentium-4 package! Ask about Ferrari 3200 Serious Notebook! No down payment! Just pennies a day! Fast delivery across Canada! You're approved! 1-866-286-3701.

150 Computers

COMPLETE COMPUTER services offered by university technician. Tune-ups, repairs, internet connections. Very reasonable. Used computers starting at $40. Call (819) 346-9042.

CONGRATULATIONS, YOUR APPROVED! Get a genuine **MDG** Horizon Computer System for only $899. or just .81 cents per day. With a **free Lexmark 3 in 1 printer, free digital camera, free CD burner, free Microsoft Word and free 17" Samsung monitor.** No money down. Don't delay, call today! **1-800-791-1174.**



Have a computer to sell? Make your classified stand out. For **$10.00** more per day, run a **photo** with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **(819) 569-9525.**

Help make the world a better place through a bequest to charity.
Un héritage à partager
LEAVE A LEGACY™
Québec
www.legacy-quebec.org
1 888 304-8834

155 Travel

BUSINESS TRAVELLERS. With nearly 30,000 members nationwide, the Canadian Professional Sales Association (CPSA) has the buying power that saves you money on all of your business travel needs including hotels, car rentals, gas and more. Join CPSA and get our Buying Power working for you. Call 1-888-267-CPSA (2772) or visits www.cpsa.com/travelsavings.com.

160 Music

HONOLULU MAGI MUSIC, 201 King St. East, Sherbrooke, (819) 562-7840. Sales, trade-in, rental, repairs, teaching of all musical instruments. Full warranty since 1937. Visa, Mastercard and layaway plan accepted. Honolulu Orchestra for all kinds of entertainment.

190 Cars For Sale

1991 PARK AVENUE, 160,000 km., reliable transportation, needs body work. $750. firm. Call Steve (819) 562-4589.



Selling a car? Make your classified stand out. For **$10.00** more per day, run a **photo** with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **(819) 569-9525.**

190 Cars For Sale

LIQUIDATION SALE
for the holiday season

Chartier AUTOMOBILES
LENNOXVILLE, QC

CARS

04 CHEVROLET IMPALA LS, 3800 cc, fully loaded, a/c, CD, leather & heated seats, moon roof, mags, spoiler, 11,000 km.
04 NISSAN ALTIMA, 2.5S, fully loaded, a/c, CD, mags, elect. seats, 14,000 km.
04 TOYOTA COROLLA CE, 4 cyl., auto, a/c, CD, 22,000 km.
03 TOYOTA ECHO, 4 cyl., auto, a/c, 38,000 km.
03 FORT MUSTANG GT, convertible, auto., 4.6 L, fully loaded, a/c, CD, leather, chrome mags 17", yellow, 18,000 km.
02 FORD FOCUS SE SPORT WAGON, 2-tech. motor, auto., fully loaded, air, CD, mags, 48,000 km.
02 MAZDA PROTEGE LX-2.0L, auto, fully loaded, a/c, CD, 37,000 km.
01 HONDA CIVIC, 4 cyl., 2 door, 5 speed, a/c, CD, mags, spoiler, 46,000 km.
00 CHEVROLET MALIBU, V-6, fuly loaded, a/c, CD, 99,000 km.
00 PONTIAC GRAND PRIX SE, V-6, fully loaded, a/c, 98,000 km.
00 PONTIAC GR. PRIX GT, 3800 cc, fully loaded, a/c, mags, CD, 65,000 km.
99 FORD ESCORT, auto, a/c, 46,000 km.
99 AUDI A4, 1.8T, Quattro, auto, fully loaded, a/c, mags, moonroof, leather, mint condition, 78,000 km.
98 CHRYSLER INTREPID ES, 3.2 L, fully loaded, a/c, CD, mags, leather, 98,000 km.
98 CHRYSLER INTREPID, v6, 2.7 L, fully loaded, a/c, 122,000 km.
96 FORD ESCORT, auto, a/c, mags, 129,000 km.
94 FORD ASPIRE, 4 cyl., 5-speed, 163,000 km.

TRUCKS & VANS

04 CHEVROLET 1500LS, 4x4, 5.3L, K-Cab, shortbox, fully loaded, bucket seats, a/c, CD, mags, 15,000 km.
03 DODGE CARAVAN SE, 3.3L, fully loaded, a/c, CD, 32,000 km.
03 DODGE GRAND CARAVAN SPORT, 3.3L, fully loaded, 2 a/c, CD, Quad seats, X-clean, 32,000 km.
03 FORD ESCAPE LIMITED, V-6, 4x4, fully loaded, a/c, CD, moonroof, leather & heated seats, mags, 29,000 km.
01 MAZDA B-4000 S-PLUS, 4.0L, King Cab, 4x4, 5 speed, fully loaded, a/c, CD, mags, 63,000 km.
01 CHEVROLET 1500LS, 5.3L, 4x4, King-Cab, short box, fully loaded, a/c, CD, mags, chrome steps, 71,000 km.
96 MERCURY VILLAGER GS, 6 cyl., fully loaded, air, 7 pass., 113,000 km.

All our vehicles are inspected and guaranteed.
Financing with the Caisse Populaire or Royal Bank also available on site.
819-562-6133
17102

190 Cars For Sale

MEGA PARK YOUR FIRST CHOICE
2nd CHANCE FOR CREDIT APPROVAL ON SITE IS AVAILABLE.

CARS

2003
TAURUS SE, full, grey, 24,000 km.
TAURUS SE, full, gold, 23,000 km.
TOWN CAR SIGNATURE, fully equipped, leather, grey, 16,000 km.
MUSTANG GT, convertible, auto, leather, fully equipped, grey, 14,000 km.
MUSTANG CONVERTIBLE, auto., fully equipped, grey, 17,000 km.
FOCUS SE, automatic, beige, 12,000 km.
CROWN VICTORIA LX, full, gold, 21,000 km.

2002
MUSTANG, V6, auto, hardtop, auto, leather, grey, 37,000 km.

2001
TAURUS SE, full, green, 60,000 km.
LINCOLN LS, V8, leather, auto, fully equipped, grey, 17,000 km.

2000
TAURUS SW, full, 8 pass., red, 108,000 km.
MUSTANG, 6 cyl., standard, red, 74,000 km.

1997
GRAND MARQUIS LS, leather, fully equipped, white, 148,000 km.

TRUCKS

2004
FREESTAR SE, grey, 32,000 km.
E250, extended, 4.6L, white, 4,000 km.

2003
EXPLORER SPORTSTRACK XLT, full, leather, roof, green, 13,000 km.
WINDSTAR SE SPORT, fully equipped, tele-video, green, 19,000 km.
F150, SC, 4x4, auto., King Ranch, roof black, 18,000 km.
EXPLORER XLT, 7 pass., 2 airbags, fully equipped, silver, 29,000 km.
EXPLORER SPORTTRACK XLT, full, black, 15,000 km.
GMC SIERRA SLE, SC, full, short box, white, 16,000 km.

2002
ESCAPE XLT SPORT, V6, auto, fully equipped, leather, white, 34,000 km.
CHEV TRACKER, 2 door, 4 cyl., man., 4x4, convertible, red, 36,000 km.
EXPLORER SPORTTRACK XLT, 4x2, red, 48,000 km.
RANGER EDGE SC, V6, auto, air, cruise, cd, mags, blue, 66,000 km.
ESCAPE XLT, V6, 4x4, roof, black, 41,000 km.

2001
WINDSTAR LX, fully equipped, green, 52,000 km.
WINDSTAR LX, full, green, 52,000 km.
F-150, S-crew, 4x4, XLT, (5.4) auto., remote starter, box cover, green, 65,000 km.
EXPLORER XLS, auto, blue, 44,000 km.

2000
WINDSTAR LX, full, 4 bucket seats, 78,000 km, burgundy

1999
WINDSTAR LX, full, 4 captain seats, grey, 96,000 km.

1998
RANGER RC, 4x2, V6, auto, XL, red, 89,000 km.

4141 King Street West, Sherbrooke • 563-4466
For information (toll-free)
1-888 MEGAPARK
634-2727
Internet: http://www.megapark.com

191 Antique/Classic Cars

CLASSIC 1981 CHRYSLER Imperial coupe. Loaded, second owner, Saskatchewan car. No rust, carefully maintained, stored during winters. 25,000 miles on rebuilt power train. May be view in Cowansville. Call 1-877-329-3473.

It pays to advertise in the classifieds

195 Trucks For Sale

1994 CHEVROLET Crew Cab, 1/2 ton, 138,000 km., excellent condition. $7,500. or best offer. Call (450) 539-5218.

210 Motorcycles-bicycles

1982 HONDA CX500, V-twin shaft drive, nice bike, runs well, 67,000 km. Also spare low mileage motor and other parts. $775. Call (819) 889-2963.

Want your ad to stand out?
For **.50** a word **- bold** it.

CLASSIFIED

210 Motorcycles-bicycles

1999 YAMAHA SILVERADO, 1600 cc, windshield, leather bags, lots of extra chrome, 27,000 km. $9,000. Call (450) 243-1430.

211 ATV's

2000 HONDA 350 FORTRAX, 4x4, electric shift, good condition. 2 new helmets included. $5,500. negotiable. Call (450) 538-0850.

215 Boats

PRINCECRAFT
• Pontoons
• Boats
on Brompton Lake
Sales & Service
J. Charbonneau Sports
200 Route 222, Saint-Denis-de-Brompton
Tel.: (819) 846-2240 • (819) 846-4776
17347

240 Fruits & Vegetables

FARM FRESH VEGETABLES - Salads, spinach, chard, beets. New vegetables each week. Call for fresh picked order. (819) 562-1027 meal time best.

250 Cameras

NIKON F401 35 mm camera with 28-80 Vivitar and 80-200 Sigma lenses, large Nikon SB22 infrared flash, carry case, approx. 10 years old, excellent condition. $350. negotiable. Call (819) 566-0446.

275 Antiques

ANTIQUE DINING ROOM set, seats 6, with buffet and hutch. Call (819) 823-0367, please leave message.

275 Antiques

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. BluBarn Antiques (819) 884-2151, (819) 837-2680.

290 Articles For Sale

SPECKLED TROUT: fingerlings and trout, all sizes. Call Bury Fish Hatchery (819) 872-3366.

215 Boats

290 Articles For Sale

MATTRESSES
Whatever the size or the price you want, we've got it! And you won't find better elsewhere.
FUTONS
At the mattress specialist
DISTRIBUTION R. FORTIER
1028 Wellington St. S., Sherbrooke
562-7174
16277

MOVING SALE. 2 drawer lateral file cabinet, $29. Child's Ikea computer desk, $49. Various Ikea shelving, cabinet, TV stands, $39.-$79. Little Tykes Gourmet Kitchen, $39. Trailer bike, $59. Girls bike, 12" tires, $29. Childs 5x7 carpet, town scene, $19. Outdoor wooden playset/fort, 2 swings, monkey bar, wavy slide, $375. Call (819) 842-1593.

290 Articles For Sale

Tissus Magog
SEWING ACCESSORIES AND SEAMSTRESS SERVICES
67 Main West, Magog
(819) 868-2527
Interior & Exterior decoration
BETQUEL Paints
16290

290 Articles For Sale



Make your classified stand out. For **$10.00** more per day, run a **photo** with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **(819) 569-9525.**

NEED A PHONE? Been disconnected? Call Tele-Reconnect today! Free call display or call answer. Already with a reconnect company? Transfer for free! www.telereconnect.com, 1-866-392-5066.

PHONE DISCONNECTED? Call Phone Factory Reconnect and get the best rates and service in Canada! Only $49.95 per month and a free calling card with hookup! 1-877-336-2274. www.phonefactory.ca

QUEEN SIZE HIDE-A-BED, seldom used, perfect condition. Price negotiable. Call (450) 539-3299.

STOVE WOOD, dry oak/maple lumber, buttings available now - cheap. Delivery included. Call (819) 562-0803 from 6 p.m. to 9 p.m.

294 Events

CAMPING! - Book your holidays! Chevy Truck presents 15th annual Havelock Country Jamboree, August 19-22, 2004. Featuring Kenny Rogers, Joe Diffie, Mark Chestnut, Aaron Lines, Patty Loveless, Glen Campbell, Roy Clark, Carolyn Dawn Johnson, Deric Ruttan, Doc Walker, Prairie Oyster, John Conlee, Adam Gregory + more. Order tickets 1-800-539-3353 or www.havelockjamboree.com.

295 Articles Wanted

WILL BUY YOUR old books, art literature, history, canadiana, military history, trade catalogues and collections. English or French. Call (819) 876-5471.

315 Horses

FOR SALE: Quarter Horse, ex-Grand Champion, by the name of Cody. Beautiful horse for beginners. Call (819) 875-3010 after 6 p.m., ask for Anne.

320 Livestock

8 ALPACAS for sale at excellent prices, all registered. Call W. Lyon at (819) 872-3427.

325 Poultry

TURKEYS: 5 weeks old; laying pullets; ducks, geese; fancy pountry: Polish, Wyandotte, Cornish, Leghorns, etc. Mason's Feather Farm, Lennoxville, (819) 564-8838.

330 Pets

GREAT DANE PUPS, ready to go, dewormed and vaccinated. Parents are on site. 1 male, 4 females. $275. each. Call (819) 849-3793.



Looking for a new home for your pet? Make your classified stand out. For **$10.00** more per day, run a **photo** with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **(819) 569-9525.**

WHERE ARE the best looking in town? At the Eastern Townships **SPA!** Come and visit our adoption rooms! Many cats and dogs aged between 2 months and older are waiting to find new homes. They have all been spayed / neutered, vaccinated and dewormed. If you have wisely chosen to adopt a pet, come and meet them Monday through Saturday between 9 a.m. and 5 p.m. Adoption fees are very reasonable. 1139 Queen Blvd. North, Sherbrooke. For additional information: **(819) 821-4727.**

340 Garage Sales

BEEBE
Garage Sale, to benefit the **Frontier Animal Society,** on Saturday, July 10, 8 a.m. **(please no early birds),** at 1 Bigelow, Beebe. Dishes, lamps, toys, hide-a-bed, chairs, bureaus and much, much more!

COMPTON
Garage Sale at 168 chemin Cookshire, Compton on July 10 and 11. Dishes, antiques, toys, furniture, etc.

HUNTINGVILLE
Pharo Street, 8 a.m. to 3 p.m., Saturday. No early birds! Rain or shine. Multi-family. Toys, girls clothes, something for everyone.

LENNOXVILLE
Super Garage Sale. Many treasures, antiquarian and art books, art supplies, etc. 95 Moulton Hill, 8 a.m. to 1 p.m., Saturday, July 10.

OGDEN
Multi-family, 8505 Cedarville Road, Ogden, after Descent #5. Furniture, bicycles, kitchen items and numerous other articles. Saturday, July 10, 8 a.m. to 4 p.m. Rain or shine.

SAWYERVILLE
5 family garage sale at 56 Cookshire St. on Saturday, July 10 from 9 a.m. to 5 p.m.

ST. ELIE D'ORFORD
Huge multi-family garage sale, on the main road, corner of ch. Dion, Saturday and Sunday, July 10 and 11.

WATERLOO
87 Golf Road, Saturday and Sunday, July 10 and 11, 9 a.m. to 4 p.m.

340 Garage Sales

STANSTEAD
Large Yard Sale, lots of good stuff, at 3A Pierce St., Stanstead, Saturday and Sunday. Belt sander, table saw, tires (all sizes). If rain, postponed to following weekend.

350 Farmers' Market

AYER'S CLIFF
Ayer's Cliff Farmers' Market open every Saturday all summer, 10:30 a.m. to 12:30 p.m., at the Ayer's Cliff Fairgrounds.

LENNOXVILLE
Lennoxville Farmers' Market, Saturdays, 9 College Street, from 10 a.m. to noon. Cucumbers, tomatoes, peas, beets and greens.

365 Landscaping

PERENNIALS: Old favourites and uncommon varieties. Great prices. 16 MacAulay, Bishopton, Saturday and Sundays, 1:30 p.m. to 8 p.m. (819) 884-5417.

425 Bus. Opportunities

CANDY-NUT ROUTE
Many Success Stories!
E-Z Cash. Low Investment!
www.uturncanada.com
17382

EASY MONEY. I have a millionaires lifestyle. From my lakefront cottage, I earn $30,000. a month! You can too, I will train you. Toll-free 1-866-448-1704 for freedom. Investment required.

430 Personal

BEST PSYCHICS! Our power is your power! Love? Money? Life? 1-900-677-5872 or Visa/MC 1-877-478-4410. 24 / 7, 18+, $2.99 per min. www.mysticalconnections.ca

440 Miscellaneous

CRIMINAL RECORD? Pardon: permanently seals a criminal record and removes the obstacles. Waiver: allows you to legally enter the US. Free information booklet. Call **1-800-661-5554.** www.pardonservicescanada.com

30% OFF ALL ITEMS

Fig.34

› If this feels like a math test, visit mathliteracy.ca or call 1-800-303-1004.
Math solves problems
ABC CANADA Literacy Foundation / Fondation pour l'alphabétisation

Megantic-Compton Cemetery and Church Association

The annual meeting of the Megantic-Compton Cemetery and Church Association took place at "The Mayor's Place" in Bury on Wednesday, June 23, 2004 with 18 members present.

Reports were made on the ongoing activities of the Association itself, as well as those done in conjunction with other cemetery associations: The Gilsa Cemetery where Donald Morrison, the "Megantic Outlaw" is buried; Megantic Cemetery; Grovehill Cemetery in Sawyerville area; the abandoned Prescott Cemetery in Bury where the Association plans to erect a stone in memory of the families buried there; the cemetery in Ascot Corner. (This brought mention of the musical, "Louisa," recently written by Donald Patriquin, about the Stacey pioneer family, that he and his associates plan to present at the Sunshine Theatre in Knowlton in 2005. Mr. Patriquin is not a involved with the Megantic-Compton Cemetery and Church Association.)

One of its main objectives since the Association was founded in May of 1992, has been to undertake the responsibility of compiling and documenting burials in 50 of the cemeteries in the Compton-Megantic region. Booklets with all the information collected were printed and many of them sold to the interested public. When they were originally published, each cemetery association received a copy.

The front cover of each booklet gives the address of the cemetery and a map inside shows its location. The other cemeteries are also listed and their locations shown on the map, as well as a listing of Anglican, United and Presbyterian churches built before 1940.

Each entry in the 46 books include the birth and death dates, spouse and parents' names, as well as showing where the gravestone is located in the cemetery. For anyone doing family tree research these booklets are invaluable.

Forty-five of the books are on individual cemeteries. The 46th contains entries from five different graveyards. Of the 46, four have more than 1000 entries; 25 with between 100 to 1000; 21 with fewer than 100 - depending on the size of the cemetery - a total of almost 16,000 entries.

An excerpt taken from "A brief history of Lakeside Cemetery" (Bishopton) written by L.G. Harrison in 1984, and found at the back of the "Lakeside Cemetery" booklet put out by the Association reads as follows:

"Bishop's Crossing, or Bishopton, was not on the map in 1839 when Orson F. Bishop owned the land now belonging to and occupied by Mr. and Mrs. Alain Dugal, the former Angus Smith farm. Just south-west of the old homestead bordering on the roadside was the graveyard which later developed into Lakeside Cemetery.

About the year 1838 Mr. Bishop's daughter, Ursula Melvina, married Robert S. Jenkerson. Nearly a year later, Ursula died in childbirth. Mr. Bishop, father of the young woman, selected a spot and dug a grave for her in the field near his home - the first grave to be made. It was a beautiful location, sloping gradually to the south-west where the afternoon sunshine shone down in the fair weather, and the maple-clad hills of Dudswell kept watch for countless years.

The tragic and untimely death of this young lady marked the beginning of the present Cemetery, where the township of Dudswell pioneers and their succeeding families have been laid to rest over the years. The remains of the man to whom the Township was granted for settlement purposes, the first John Bishop, was interred here at a later date.

During the intervening years from 1839 to 1906 many burials were made in what was known then as the "Orson Bishop Burying Ground". Each family making a burial there had the responsibility of looking after the lots in its own way. The result was not satisfactory in any sense of the word. Some lots were very well taken care of but more lots were sadly neglected; some with flowers and elaborate monuments and others with nameless fieldstone markers. Added to all this was a strange mixture of weeds and brush.

In 1906 Mrs. Jos. Bloomfield undertook the task of raising funds to repair the surrounding fences. Mr. J.R. Andrews, a former storekeeper in Bishop's Crossing, became interested in the undertaking and after some private discussion called a meeting of some of the citizens to talk over the question of fencing and cleaning up the cemetery. The call met with an enthusiastic response, and immediate steps were taken to form an incorporated company to extend the boundaries and renovate the burying ground. This incorporation was successfully accomplished under the direction of the late notary, E.B. Worthington of Sherbrooke.

The Lakeside Cemetery Company was incorporated on March 6, 1907...

The foresight of that group of citizens in 1906 who saw the need of an attractive, well-mapped, and well-maintained burial ground has been amply rewarded. Soon after the cemetery was incorporated, a map was drawn and a records book established. Unfortunately the records book was mislaid and no entries were made for nearly thirty years. In the early 1960's H. Irene Harrison undertook the task of bringing this book up-to-date, and established a card index as well as an alphabetical index. A new map was also made at this time....."

Many deceased have no gravestone but information from church records and old newspapers have provided information as to where burials took place, so these have been added to listings. Extensive family files are available for research at the Compton County Museum in Eaton Corner. Should anyone be interested in buying any of the booklets, they may be purchased from the "Societe d'Histoire et du patrimoine du Haut St-Francois" in Eaton Corner (in basement of the old academy across the street from the museum). Since the first printing in 1996, Florence McVetty has continued to update the records and make any corrections that have been brought to her attention. Hopefully, a second printing will be done in the not too distant future.

Another function of the Megantic-Compton Cemetery and Church Association is to create an awareness of several orphaned cemeteries - those without a cemetery association to care for them. Many are forgotten and their whereabouts unknown except for a few caring people who've felt it important to acknowledge them and to pay tribute to the people buried there.

One member of the Association told how as he was driving by his great-grandparents' farm between Ayer's Cliff and Magog, he noticed a gravestone not far from the road. Further investigation revealed several other stones deeper in the woods, overgrown with brush and trees. The back end of the burial site had become a gravel pit. A very similar case was the Hardings Corner Cemetery located on Gosford Road, Marbleton, near Limeridge, where in October 1994, the Association, cleared the site as best they could, then erected a stone with a plaque bearing the name of that pioneer cemetery.

On a personal note, checking out cemeteries was the last item on my list of things to do. However, since I became interested in passing family history on to our children and grandchildren (They're not that interested ... yet ...!), I find it fascinating and thought-provoking. I've learned a lot. Different inscriptions engraved on some of the stones tell something about the person who has "passed on to their final reward"...

Although I have not seen it myself, one such inscription reads:

"Where you are, I once was;
Where I am, you will be
Prepare, prepare to follow me."

Now that's a sobering thought! But true! A message from someone of another era ... to all generations that follow.

Anyone interested in becoming a member or making a donation of time or money he/she may contact any one of the following: President - Orvil Anderson, 480 Rte. 108, Bury, Que., J0B 1J0

Vice-President: Burton McConnell, 39 Clough St., Lennoxville, Que., J1M 1W2

Secretary-Treasurer: Bill Cloutier, 39 Pearson Place, Kirkland, Que., H9J 1R2

In order to keep the work going gifts of time and funds are most welcome. Any checques should be made to the Megantic-Compton Cemetery and Church Association.

Respectfully submitted by
Sheila Andrews, a director

Minutes of the Sherbrooke Hospital Nurses' Alumnae

The Alumnae Association of the Sherbrooke Hospital School for Nurses, held it's third meeting of this year, on Wednesday evening, June 9th, 7 p.m., in the Frances Whittle Conference room of the Norton Annex. Twelve members were in attendance when the meeting was brought to order by our president, Mrs. Heather Bowman.

After the readings of the reports from the previous meeting, Mrs. Bowman commented on how the preparations were proceeding for the Fall Buffet supper. Unfortunately, we do not have a social convenor but members of the executive are helping in the organizing of this event.

The Buffet Supper is to be held on Friday evening, Oct. 1st, at the Lennoxville Curling Club. It will commence with a social hour, at 6 p.m., followed by the supper at 7 p.m. We were very pleased with the attendance of our associate nurses last year and hope they will choose to join us this year. Reservations can be made by contacting Mrs. Carol Hobbs, 562-3048 or Mrs. Doris Gordon, 562-4986 before the deadline date of Sept. 24th. Those classes wishing to hold reunions, at this time, should contact one of these ladies concerning their intent.

The third and final reading of the changes to Article VII, sections 1 and 2, of our Constitution were read and are as follows: section 1, There shall be three meetings held yearly, in April, June and September or October; Section 2, The Annual Meeting will be held in April, when the election of Officers will take place. These changes were duly voted upon, carried and will come into effect in 2005.

We were very saddened to learn of the passing of our dear colleague, Mrs Audrey McElrae Frost. She will hold a special place in our memories. Our sincerest sympathies are extended to her family.

Being no further business, the meeting was moved to be adjourned by Mrs Dorothy Bown. Delicious refreshments were then served by our hostesses, Mrs Donna Smith and Mrs. Bowman. The door prize was won by Mrs. Joan Frank.

We hope to see you all at the Fall Buffet Supper.

Mrs. Joanna Smith
Recording Secretary

	North 07-09-04 ♠ J 10 9 6 4 ♥ K 3 ♦ Q 5 3 2 ♣ A 5	
West ♠ 8 7 2 ♥ J 10 5 ♦ 10 9 ♣ Q 10 7 6 3		East ♠ K Q 3 ♥ A Q 9 4 ♦ 7 6 4 ♣ J 8 2
	South ♠ A 5 ♥ 8 7 6 2 ♦ A K J 8 ♣ K 9 4	

Dealer: East
Vulnerable: East-West

South	West	North	East
			1 ♣
1 NT	Pass	2 ♥	Pass
2 ♠	Pass	3 NT	All pass

Opening lead: ♣ 6

Friday, July 9, 2004

Someone who passed under the radar

By Phillip Alder

There are many excellent bridge players who have not found their way into the public eye. One reason might be that she or he plays only rubber-bridge, not in tournaments. A second possibility is that the player doesn't live in the United States or another of the major bridge powers. But in the case of Sam Wan, from Hong Kong, it is because his exploits hadn't been published in an English-language magazine. That changed after his defense on this deal during the 1994 World Open Pairs, held in Albuquerque, N.M., received worldwide publicity.

Both East's opening bid and South's overcall were borderline actions. North's two-heart bid was a transfer, promising at least five spades. His three-no-trump rebid offered a choice of games, South passing because he had only two spades.

At almost every table, declarer ducked the first club trick (he would fail for sure if he took it), won the second with dummy's ace, and passed the spade jack, which East didn't cover, blocking the suit. However, declarer got home by playing a spade to his ace, cashing the club king, running the diamonds ending on the board, and exiting with a spade. East, who had only hearts left, had to concede a trick — declarer's ninth — to the heart king.

Wan, sitting East, did much better. After winning trick one, immediately he shifted to the heart four!

Declarer won with dummy's king and called for the spade jack, but Wan covered with the queen, took South's spade exit with his king, and cashed three heart tricks to defeat the contract.

Your Birthday

Friday, July 9, 2004

There is a good chance that you will get involved with two different kinds of activities at work in the year ahead. Each will serve a different purpose, but will jointly team up to better the odds of achieving one common cause.

CANCER (June 21-July 22) — The area in which you are likely to fare the best today will be in situations where there is a lot of competition. This could be especially true where your work or career is concerned.

LEO (July 23-Aug. 22) — Don't waste additional time today rehashing the pros and cons of a matter where you had already arrived at a decision. Re-opening the debate will foster negativity. Take a positive stance.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — Joint ventures have excellent chances for success today, provided the one you team up with is someone who is more daring than you. This person's boldness will put to rest your doubts.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — Unless you take the time to think things through thoroughly today, chances are you will jump to an erroneous conclusion. It's important that you don't let impulsiveness defeat you.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — If you believe that you know how to get things done quicker and more efficiently than those with whom you're involved today, be willing to take charge and lead the way. Talk alone is cheap.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — A little break in your normal routine of things could do you a world of good today. If you have the luxury to do so, find an activity that is both mentally and physically stimulating.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — Be mindful of your deportment today, because in your zeal to achieve you could unintentionally treat others in a demanding manner. You may be especially harsh with family members.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — The thoughts and ideas of your companions will have a greater influence on your attitude and outlook today than usual. In order to be happy, select chums who are positive and optimistic.

PISCES (Feb. 20-March 20) — You are enterprising enough today to get whatever it is that you go after, so set your sights as high as you dare, especially where your material or financial objectives are concerned.

ARIES (March 21-April 19) — Assume the initiative today in situations that are personally important to you. Don't wait on others because chances are what is imperative to you will be secondary to them.

TAURUS (April 20-May 20) — When left to your own devices you can be exceptionally productive, so if you hope to get anything important done today, place a barrier around yourself when working on essential tasks.

GEMINI (May 21-June 20) — Try to come up with activities today where you can meet and mingle with a group of friends because in order to feel fulfilled, you're going to require some type of social outlet.

Saturday, July 10, 2004

It is to your advantage to do all that you can in the year ahead to improve your executive skills. Something good is developing behind the scenes that you could be part of if you're prepared enough for it.

CANCER (June 21-July 22) — The only way that progress can be made today is if you concentrate on your hopes and expectations rather than on why something could fail. Positive thinking can make you a winner.

LEO (July 23-Aug. 22) — The odds are in your favor today in competitive situations, particularly where something important to you is at stake. Don't waste an opportunity to have faith in your ability to succeed.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — Trust yourself today rather than depending on others. Your judgment has a quality at this time that most people lack; you're able to see situations as a whole rather than in bits and pieces.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — Be sensible and practical today about things you cannot personally change. Adapting yourself to the conditions at hand will take you a lot further in the long run than getting frustrated over them.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — You are capable of substantial achievements today, but not necessarily all on your own. In fact, it will be the leverage you receive from another that will tilt the scales in your favor.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Tasks that require deep concentration and singleness of mind are your cup of tea today. When you zero in on something, it will be so sharp that there will be no doubt about a successful outcome.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — In order to feel stimulated today, you need to do things socially that will keep you physically and mentally active. Do not engage in activities that will contribute to your lethargy.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — Unless you find constructive outlets for your active, restless mind today, you're apt to end up being a bit irritable and difficult to get along with. Strive to do something useful.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Your mind will be quick and nimble today, with your ability as a problem-solver greatly enhanced. So much so that you may have to be a bit tolerant of those who don't think as fast.

ARIES (March 21-April 19) — Although you may not have all the resources at your command today as you might like, what you do with them will be extremely skillful in making your dollars do double the work.

TAURUS (April 20-May 20) — Look out for your own personal interests today, but don't carry things to the point that you are concentrating only on yourself and ignoring the needs of those around you.

GEMINI (May 21-June 20) — If you can, take the time to get off by yourself today and do a little soul-searching involving something that has been disturbing you lately that you've been unable to resolve.

Sunday, July 11, 2004

People you know socially could be of great help to you in the year ahead in other important areas of you life, so it pays to cultivate as many friendships in as many areas as possible. One or more could be gems.

CANCER (June 21-July 22) — Because you have the ability to be very persuasive today, you'll easily be able to sway others to your way of thinking, even those who are reluctant to change their opinions or viewpoints.

LEO (July 23-Aug. 22) — You shouldn't deliberately seek out situations that challenge your toughness today, but know in the back of your mind that should you be confronted with one, you'll perform admirably.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — If you make every effort today to help someone who asks for your assistance to achieve his or her desire, something for which you have been hoping will, in turn, be fulfilled to your satisfaction.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — Joint ventures usually turn out quite beneficial for you, but today they look even more promising than usual. Don't hesitate to get involved in something someone else already has underway.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Luck will be at the core of happenings today that could finally lead to the cooperation and help of people who possess essential abilities you need to achieve a current important goal.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Keep in mind the potential rewards and the hard work involved in order to realize you goals today. They'll not be the drudgery you thought they'd be, but arduous tasks will appear simple.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — Sometimes business and pleasure do not mix too well, but should you run into someone with whom you'd like to talk shop today, give it a go.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — You're in a creative and artistic cycle at this point in time, so if there is something you'd like to do to beautify your surroundings, take measures today to improve your living conditions.

PISCES (Feb. 20-March 20) — This lighthearted day provides the perfect time to indulge in leisure pursuits, so put your projects aside for the moment and get out with family or friends to enjoy some fun-filled hours.

ARIES (March 21-April 19) — By being determined today to improve your lot in life, you should have no trouble whatsoever in situations that could further your material interests. Do what needs to be done.

TAURUS (April 20-May 20) — Bolder measures than usual may be required today to push any venture you deem important to your interest, so don't be hesitant to strongly assert yourself if it should become necessary.

GEMINI (May 21-June 20) — Your hunches could be of great help to you today in furthering your financial involvements. If your instincts continue to persist, don't treat them lightly — act on them.

CROSSWORDS

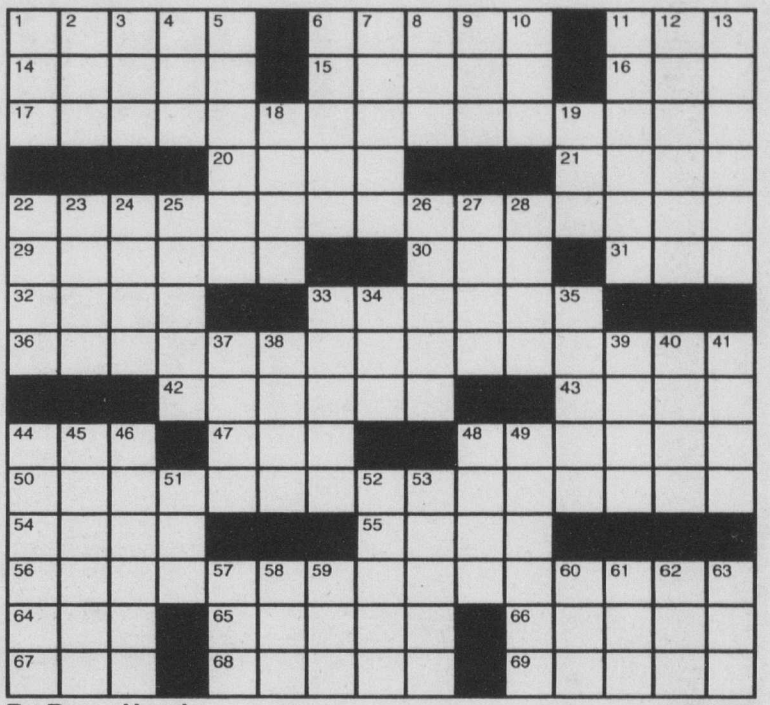
ACROSS
1 Approaching vertical
6 Praise highly
11 Incidentally, in brief
14 Edmonton skater
15 Come to an end
16 Notable period
17 Endure punishment
20 Taboo
21 Orlop or poop
22 Corrupt cops
29 Reveres
30 Scull propeller
31 High-speed computer line
32 Narrowest stretch
33 Certain VCRs
36 Spare none
42 Brothers of the Kinks
43 Spread in a tub
44 Powerful ruler: abbr.
47 Military address?
48 Entertainer
50 Looks again
54 Levin and Gershwin
55 Any time now
56 Unconditional ultimatum
64 Flamenco fan's call
65 Y, sometimes
66 Approximately
67 Highest alert
68 Dance parts
69 Rarin' to go

DOWN
1 Drunkard
2 Actress Carrere
3 Member of a fraternal order
4 Very wide shoe
5 Charming man?
6 Bargain model: pref.
7 At. no. 54
8 Make lace
9 City southwest of Frunze
10 Actor Marvin
11 Guillotine
12 Deceptive acts
13 Rotary engine name
18 On one's __ (alert)
19 Summer hrs. in Chicago
22 Breathe heavily
23 Concert halls
24 Security device
25 Riled
26 Tennille and Braxton
27 "Airplane!" star Robert
28 Switch ending
33 Veep Agnew
34 "Chances __" (Mathis hit)
35 Porker's nose
37 Shuttle grp.
38 "Ars Amatoria" poet
39 Lohengrin's love
40 Foul the air
41 Painful
44 Paper chief
45 Esprit de corps
46 Reached a zenith
48 Burn balm
49 "Dennis the __"
51 112.5 degrees from W
52 Member of Cong.
53 Cotton capsules
57 ER hookups
58 Little one
59 Have a tab
60 Routing word
61 Work unit
62 Clinch
63 Black goo

Thursday's Puzzle Solved

B	A	Z	A	A	R	■	A	S	T	A	■	R	E	F
A	L	A	S	K	A	■	S	C	A	T	■	A	R	I
L	O	S	T	I	N	S	P	A	C	E	■	B	O	X
S	T	U	R	M	■	L	E	N	O	■	A	I	D	E
■	■	■	A	B	S	E	N	T	M	I	N	D	E	D
T	H	E	L	O	O	P	■	■	A	N	T	■	■	■
R	O	M	■	■	S	T	A	T	■	C	O	A	L	S
I	R	I	S	H	■	I	S	H	■	A	N	G	I	E
M	A	T	T	E	■	N	A	Y	S	■	■	A	R	M
■	■	■	A	N	N	■	■	S	A	M	U	R	A	I
I	N	V	I	S	I	B	L	E	M	A	N	■	■	■
M	A	I	N	■	C	O	I	L	■	I	S	L	A	M
A	D	S	■	G	O	N	E	F	I	S	H	I	N	G
G	E	T	■	O	L	E	G	■	R	O	O	M	E	R
E	R	A	■	P	E	R	E	■	E	N	D	O	W	S

(C)2004 Tribune Media Services, Inc. 7/9/04



By Bruce Venzke 7/9/04

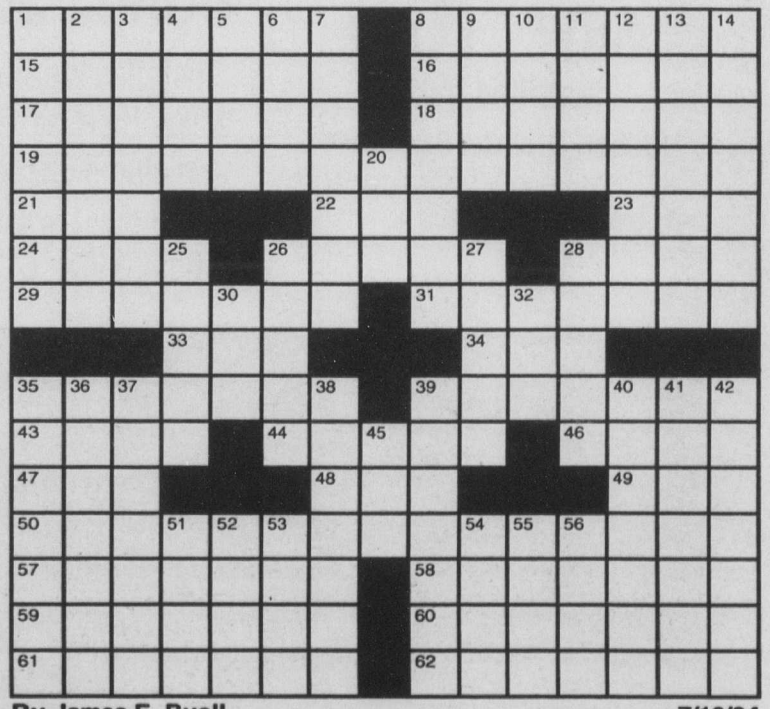
ACROSS
1 Voice above middle C
8 Monthly expense, for some
15 Pilot
16 South Pacific area
17 Accept gladly
18 Showed up
19 Frightens
21 Inhuman creatures
22 Three-way junction
23 Now __ seen everything!
24 Disparaging remark
26 Family car
28 Cake finisher
29 Syllable separators
31 Successful evaders
33 Jeff Lynne's rock grp.
34 Kilmer of "The Doors"
35 Damages
39 Stench
43 Saturn and Mercury
44 Fine-tune
46 Prefix for wine
47 Balin or Claire
48 Sothern or Sheridan
49 Wyo. neighbor
50 Makes one's teeth chatter
57 Flips one's lid
58 Even more isolated
59 Lift
60 Car-door convenience
61 Drugged to sleep
62 Nameless scoundrel

DOWN
1 Ray's relative
2 Before one's eyes
3 Amasses
4 Track event
5 The gamut
6 Iditarod terminus
7 Electra's brother
8 Be my guest
9 Part of a plot
10 Croat's neighbor
11 Get-out-of-jail money
12 Itemized bill
13 Impend
14 Climbing devices
20 Williams or Kennedy
25 Emus' kin
26 Derisive noise
27 "Vertigo" actress
28 Domed digs
30 Samuel's mentor
32 Delhi dip
35 Eaves hangings
36 Utility access
37 Gave a big hand to
38 Hit sharply
39 Sacred verbal formulas
40 Signified
41 Union
42 Legendary Pirate Clemente
45 Rock composer Brian
51 Bulgarian currency
52 Would-be atty.'s exam
53 Location
54 Sub
55 Jane Austen novel
56 Given life

Friday's Puzzle Solved

(C)2004 Tribune Media Services, Inc. 7/10/04

R	E	G	A	E	■	S	P	E	T	S	■	D	E	R
A	C	R	I	C	■	L	E	W	O	V	■	E	L	O
T	I	E	V	A	E	L	R	O	T	I	E	K	A	T
■	■	■	N	O	O	S	■	■	■	S	A	R	I	
E	K	A	T	E	L	B	U	O	D	A	S	E	O	D
R	E	S	U	M	A	■	■	R	I	S	■	M	P	E
O	L	E	O	■	■	S	E	I	V	A	D	■	■	■
S	R	E	N	O	S	I	S	O	R	P	E	N	O	T
■	■	■	S	N	Y	O	N	A	S	■	■	K	C	E
L	S	D	■	R	A	O	■	■	S	E	R	O	D	A
E	K	A	T	E	H	T	E	R	O	N	E	C	I	P
K	C	E	D	■	■	■	O	N	O	N	■	■	■	■
N	I	H	C	E	H	T	O	N	I	E	K	A	T	T
A	R	E	■	E	S	A	C	■	R	E	L	E	I	O
W	T	B	■	L	O	T	X	E	■	P	E	E	T	S



By James E. Buell 7/10/04

put your entire home in our care, your satisfaction is guaranteed

0% financing

SEARS HomeCentral

for 2 years on installed exterior home improvements when you use your Sears Card

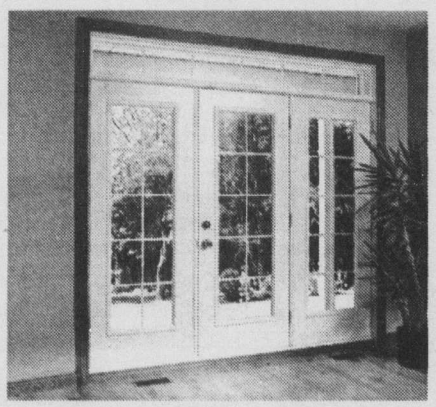
Pay in 24 equal monthly payments, interest free, commencing the first month after installation. On approved credit, only with your Sears Card. Minimum $200 purchase. All applicable taxes and charges are payable at time of purchase. When billed, any unpaid portion of your Sears account balance will attract credit charges, commencing the following month. Ask for details. Payment options and plan details may be changed or discontinued at any time without notice. Ask about other payment options.

JUST CALL **1-800-4-MY-HOME®** (1-800-469-4663)

24 HOURS A DAY, 7 DAYS A WEEK. Products and Services from the Company You Trust®.

CALL NOW, TOLL FREE, FOR A NO-OBLIGATION IN-HOME CUSTOM ESTIMATE. ASK FOR OPERATOR #30. CALL OR VISIT YOUR SEARS RETAIL STORE. **LICENCE RBQ: 1281-5924-64**

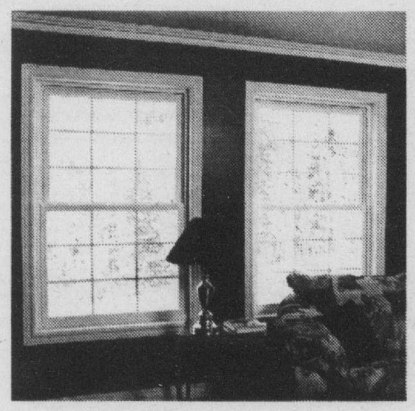
Sears has been selected the #1 renovator in the Quebec Province* for the 11th time in a row.
*Based on the 'Nos Bâtisseurs de 2004' survey from Le Journal de Montreal dated March 6, 2004



save $100

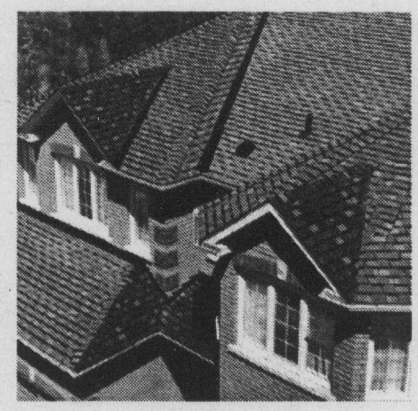
Installed patio, garden and garage doors

Enhance the beauty and value of your home with a new patio, garage or garden door from Sears. Choose from an excellent selection of styles and sizes.



Bonus savings

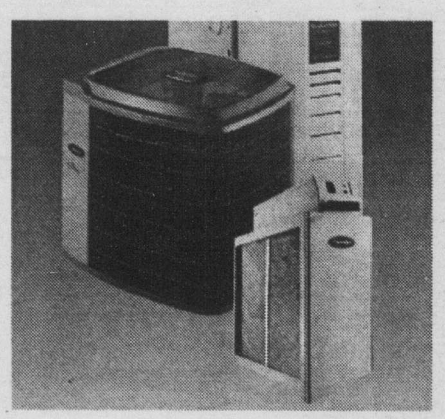
Installed Weatherbeater® & Weatherbeater Plus vinyl and aluminum replacement windows with energy-efficient low 'E' & argon gas



Free

Disposal when you buy a new roof

We will dispose of a single layer of asphalt shingles at no charge when you buy a new installed roof from Sears HomeCentral.
Extra charge for additional layers



save $50-200

All installed Carrier® cooling and heating products

Let our experts help you select the proper system to meet your budget and needs. Full 5-year parts and labour warranty on all Carrier products; details in store.

Sale prices end Sunday, July 18, 2004

Sears will arrange installation by qualified contractors. Not available in all markets. Does not apply to previously signed contracts

SEARS

QUALITY, VALUE, SERVICE, TRUST

NE071H104 © 2004. Sears Canada Inc.